

ZS 2620 Magnetic GRS 3820 Magnetic

TRIMMER
INSTRUCTION MANUAL

BART- UND HAARSCHNEIDER
BEDIENUNGSANLEITUNG

ZASTŘIHOVAČ
NÁVOD K OBSLUZE

TRIMMER
KASUTUSJUHEND

APARAT ZA ŠIŠANJE
UPUTE ZA UPORABU

TRIMMERIS
ROKASGRĀMATA

KERPAMOSIOS ŠUKOS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

HAJNYÍRÓ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MASZYNKA DO STRZYŻENIA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

TRIMMER
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ZASTRIHÁVAČ
NÁVOD NA OBSLUHU

APARAT ZA STRIŽENJE LAS
NAVODILA

APARAT ZA ŠIŠANJE
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ТРИМЕР
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



English

1. Body of the clipper
2. Head release button
3. Sliding switch 0/I
4. Head with T-shaped blades for styling hair
5. Comb attachments for hair styling with cutting height 4/9/12/16 mm
6. Comb attachments (left and right) for gradual haircutting
7. Head with blades for detailed trimming - width 3.5 mm
8. Magnetic connector for USB charging
9. USB power cable with magnetic connector
10. Adapter
11. Comb
12. Oil
13. Cleaning brush
14. Travel case

Only for GRS 3820 Magnetic:

- A) Head with "U" shaped blades for beard grooming

- B) Comb attachments for beard grooming with 1/2 mm cutting height
- C) Comb attachment for beard grooming with variable cutting height 3-7 mm
- D) Special comb for beard grooming

Deutsch

1. Körper des Bart- und Haarschneiders
2. Tasten zur Freigabe des Schneidkopfes
3. Schiebeschalter 0/I
4. T-förmiger Trimmerkopf für das Haarstyling
5. Kammaufsätze zum Haarstyling mit einer Schnitthöhe von 4/9/12/16 mm
6. Kammaufsätze (links und rechts) für stufenweises Trimmen der Haare
7. Trimmerkopf für Präzisionstrimmen – Breite 3.5 mm
8. Magnetischer Anschluss zum Aufladen über USB
9. USB-Ladekabel mit magnetischem Anschluss
10. Adapter

11. Kamm
12. Öl
13. Reinigungsbürste
14. Reiseetui

Zusätzlich nur für das Modell GRS 3820

Magnetic:

- A) U-förmiger Trimmerkopf für das Bartstyling
- B) Kammaufsätze zum Bartstyling mit einer Schnitthöhe von 1/2 mm
- C) Kammaufsatz zum Bartstyling mit einer Schnitthöhe von 3-7 mm
- D) Spezieller Kamm zum Bartstyling

Čeština

1. Tělo zastříhovače
2. Tlačítka pro uvolnění hlavy
3. Posuvný vypínač 0/1
4. Hlava s břity ve tvaru „T“ pro úpravu vlasů
5. Hřebenové nástavce pro úpravu vlasů s výškou stříhu 4/9/12/16 mm
6. Hřebenové nástavce (levý a pravý) pro postupné sestříhování vlasů
7. Hlava s břity na detailní zastříhování – šířka 3.5 mm
8. Magnetický konektor pro USB nabíjení
9. Napájecí kabel USB s magnetickým konektorem
10. Adaptér
11. Hřeben
12. Olej
13. Čisticí kartáček
14. Cestovní pouzdro

Pouze pro model GRS 3820 Magnetic navíc:

- A) Hlava s břity ve tvaru „U“ pro úpravu vousů
- B) Hřebenové nástavce pro úpravu vousů s výškou stříhu 1/2 mm
- C) Hřebenový nástavec pro úpravu vousů s variabilní výškou stříhu 3-7 mm
- D) Speciální hřeben pro úpravu vousů

Eesti keel

1. Lõikuri korpus
2. Otsiku vabastusnupp
3. Liuglüli O/I
4. Otsik koos T-kujuliste lõiketeradega juuste lõikamiseks
5. Kammotsik juuste lõikamisega 4/9/12/16 mm pikkusteks
6. Kammotsik (vasak-ja parempoolne) juuste järk-järguliseks lõikamiseks
7. Lõiketeradega otsik täpseks trimmimiseks - 3,5 mm laiusega
8. Magnetpistik USB laadimiseks
9. Magnetpistikuga USB-toitekaabel
10. Adapter
11. Kamm
12. Õli
13. Puhastushari
14. Reisikarp

Ainult GRS 3820 Magnetic seadmele:

- A) „U“-kujuliste lõiketeradega otsik habeme piiramiseks
- B) 1/2 mm lõikepikkusega kammotsik habeme piiramiseks
- C) 3-mm lõikepikkusega kammotsik habeme piiramiseks
- D) Spetsiaalne kamm habeme piiramiseks

Hrvatski

Bosanski

1. Tijelo aparata
2. Dugme za oslobađanje glave
3. Klizni prekidač 0/I
4. Glava u obliku slova „T“ za uređivanje kose
5. Nastavci za češalj za uređivanje kose s visinom rezanja 4/9/12/16 mm
6. Nastavci za češalj (lijevi i desni) za postupno šišanje kose
7. Glava s rubovima za precizno šišanje - širina 3,5 mm

8. Magnetski priključak za punjenje putem USB kabela
9. USB kabel za napajanje s magnetskim priključkom
10. Adapter
11. Češalj
12. Ulje
13. Četka za čišćenje
14. Putna torbica

Samo za model GRS 3820 Magnetic dodatno:

- A) Glava s rubovima u obliku slova „T“ za uređivanje brkova
- B) Nastavci za češalj za uređivanje brkova s visinom šišanja 1/2 mm
- C) Nastavci za češalj za uređivanje kose s varijabilnom visinom šišanja 3-7 mm
- D) Poseban češalj za njegovanje brade

Latviešu valoda

1. Trimmera korpus
2. Galvas noņemšanas poga
3. Slidošais 0/1 slēdzis
4. Galva ar T-veida asmeņiem matu apgriešanai
5. Ķemmes piederumi matu apgriešanai ar griešanas garumu 4/9/12/16 mm
6. Ķemmes piederumi (kreisais un labais) pakāpeniskai griešanai
7. Galva ar asmeņiem detalizētai apgriešanai – platums 3,5 mm
8. Magnētiskais savienotājs USB uzlādei
9. USB strāvas kabelis ar magnētisku savienotāju
10. Adapteris
11. Ķemme
12. Eļļa
13. Tīrīšanas suka
14. Ceļojumu soma

Tikai 3820 Magnetic modelim:

- A) Galva ar "U" veida asmeņiem bārdas apgriešanai
- B) Ķemmes piederumi bārdas apgriešanai ar 1/2 mm griešanas garumu

- C) Ķemmes piederums bārdas apgriešanai ar maināmu griešanas garumu 3-7 mm
- D) Speciāla ķemme bārdas apgriešanai

Lietuvių kalba

1. Mašinėlės korpusas
2. Galvutės atleidimo mygtukas
3. Slankusis 0/1 jungiklis
4. Galvutė su T formos ašmenimis plaukams formuoti
5. Šukos, skirtos plaukų formavimui, kurių pjovimo aukštis 4/9/12/16 mm
6. Šukų antgaliai (kairėje ir dešinėje), skirti laipsniškam plaukų kirpimui
7. Galvutė su peiliukais detaliam apipjaustymui - plotis 3,5 mm
8. Magnetinė USB įkrovimo jungtis
9. USB maitinimo kabelis su magnetine jungtimi
10. Adapteris
11. Šukos
12. Alyva
13. Valymo šepetėlis
14. Kelioninis dėklas

Tik GRS 3820 Magnetic:

- A) Galvutė su "U" formos ašmenimis barzdai prižiūrėti
- B) 1/2 mm aukščio šukų antgaliai barzdai prižiūrėti
- C) Šukų priedas barzdai prižiūrėti su kintamu 3-7 mm kirpimo aukščiu
- D) Specialios šukos barzdai prižiūrėti

Magyar

1. Hajnyíró készülék
2. Fej kioldó gomb
3. Toló kapcsoló 0/1
4. T-alakú kés, hajnyírásához
5. Fésűsű feltétek hajnyírásához, 4/9/12/16 mm hajmagassághoz
6. Fésűsű feltét (balos és jobbos) a haj alakításához

7. Késes fej, finom nyírásához, 3,5 mm széles
8. Mágneses csatlakozó USB-n keresztül töltéshez
9. USB tápkábel, mágneses csatlakozóval
- 10.Adapter
- 11.Fésű
- 12.Olaj
- 13.Tisztító kefe
- 14.Utazó tok

Csak a GRS 3820 Magnetic modellhez:

- A) U-alakú kés, szakáll nyírásához
- B) Fésűsű feltétek szakáll 1 és 2 mm-es nyírásához
- C) Fésűsű feltét szakáll 3-7 mm-es nyírásához
- D) Speciális szakáll fésű

Polski

1. Korpus urządzenia
2. Przyciski zwalniające głowicę
3. Przełącznik suwakowy 0/1
4. Głowica w kształcie litery „T” do stylizacji włosów
5. Nakładki grzebieniowe do stylizacji włosów o wysokości strzyżenia 4/9/12/16 mm
6. Nakładki grzebieniowe (lewa i prawa) do stopniowego strzyżenia włosów
7. Głowica z ostrzami tnącymi do szczegółowego przycinania - szerokość 3,5 mm
8. Złącze magnetyczne do ładowania USB
9. Kabel zasilający USB ze złączem magnetycznym
- 10.Zasilacz
- 11.Grzebień
- 12.Olej
- 13.Szczoteczka do czyszczenia
- 14.Futerał turystyczny

Tylko dla modelu GRS 3820 Magnetic dodatkowo:

- A) Głowica z ostrzami w kształcie litery „U” do pielęgnacji brody

- B) Nakładki grzebieniowe do pielęgnacji brody z wysokością strzyżenia 1/2 mm
- C) Nakładka grzebieniowa do pielęgnacji brody ze zmienną wysokością strzyżenia 3-7 mm
- D) Specjalny grzebień do pielęgnacji brody

Română

1. Corpul mașinii de tuns
2. Buton de eliberare a capului
3. Comutator glisant 0/1
4. Cap cu lame în formă de „T” pentru coafarea părului
5. Atașamente pieptene pentru coafarea părului cu înălțimea de tăiere de 4/9/12/16 mm
6. Atașamente pieptene (stânga și dreapta) pentru tunderea treptată
7. Cap cu lame pentru tunderea în cele mai mici detalii - lățime de 3,5 mm
8. Conector magnetic pentru încărcare USB
9. Cablu de alimentare USB cu conector magnetic
- 10.Adapter
- 11.Pieptene
- 12.Ulei
- 13.Perie de curățare
- 14.Husă pentru transport

Numai pentru GRS 3820 Magnetic:

- A) Cap cu lame în formă de „U” pentru îngrijirea bărbii
- B) Atașamente pieptene pentru îngrijirea bărbii cu o înălțime de tăiere de 1/2 mm
- C) Atașamente pieptene pentru îngrijirea bărbii cu înălțime de tăiere variabilă de 3-7 mm
- D) Pieptene special pentru îngrijirea bărbii

Slovenčina

1. Telo zastrihávača
2. Tlačidlo na uvoľnenie hlavy

3. Posuvný vypínač 0/I
4. Hlava s ostríami v tvare „T“ na úpravu vlasov
5. Hrebeňové nadstavce na úpravu vlasov s výškou strihu 4/9/12/16 mm
6. Hrebeňové nadstavce (ľavý a pravý) na postupné zostrihávanie vlasov
7. Hlava s ostríami na detailné zastrihávanie – šírka 3,5 mm
8. Magnetický konektor na USB nabíjanie
9. Napájací kábel USB s magnetickým konektorom
10. Adaptér
11. Hrebeň
12. Olej
13. Čistiaca kefka
14. Cestovné puzdro

Iba pre model GRS 3820 Magnetic navyše:

- A) Hlava s ostríami v tvare „U“ na úpravu chĺpkov
- B) Hrebeňové nadstavce na úpravu chĺpkov s výškou strihu 1/2 mm
- C) Hrebeňový nadstavec na úpravu chĺpkov s variabilnou výškou strihu 3 – 7 mm
- D) Špeciálny hrebeň na úpravu chĺpkov

Slovenščina

1. Ohišje aparata
2. Tipka za sprostitev glave
3. Dršno stikalo 0/I
4. Glava z rezalnimi robovi v obliki črke »T« za oblikovanje las
5. Nastavki glavnika za oblikovanje las z višino reza 4/9/12/16 mm
6. Nastavki glavnika (levo in desno) za postopno striženje las
7. Glava z rezalnimi robovi za natančno obrezovanje – širina 3,5 mm
8. Magnetni priključek za USB polnjenje
9. Napajalni kabel USB z magnetnim priključkom

10. Adapter
11. Glavnik
12. Olje
13. Čistilna krtača
14. Potovalni etui

Samo za model GRS 3820 Magnetic še:

- A) Glava z rezalnimi robovi v obliki črke »U« za oblikovanje brade
- B) Nastavki glavnika za oblikovanje brade z višino reza 1/2 mm
- C) Nastavek glavnika za oblikovanje brade z variabilno višino reza 3–7 mm
- D) Poseben glavnik za nego brade

Srpski

Crnogorski

1. Telo aparata
2. Dugme za oslobađanje glave
3. Klizni prekidač 0/I
4. Glava u obliku slova „T“ za uređivanje kose
5. Nastavci za češalj za uređivanje kose sa visinom rezanja 4/9/12/16 mm
6. Nastavci za češalj (levi i desni) za postupno šišanje kose
7. Glava sa rubovima za precizno šišanje - širina 3,5 mm
8. Magnetski priključak za punjenje putem USB kabla
9. USB kabl za napajanje sa magnetskim priključkom
10. Adapter
11. Češalj
12. - Ulje
13. Četka za čišćenje
14. Putna torbica

Samo za model GRS 3820 Magnetic dodatno:

- A) Glava sa rubovima u obliku slova „T“ za uređivanje brkova
- B) Nastavci za češalj za uređivanje brkova sa visinom šišanja 1/2 mm
- C) Nastavci za češalj za uređivanje kose sa varijabilnom visinom šišanja 3-7 mm
- D) Poseban češalj za njegu brade

Ελληνικά

1. Σώμα της κοπτικής μηχανής
2. Κουμπί ελευθέρωσης κεφαλής
3. Συρόμενος διακόπτης 0/I
4. Κεφαλή με λεπίδες σχήματος T για στυλιζάρισμα μαλλιών
5. Προσαρτήματα χτένας για στυλιζάρισμα μαλλιών με ύψος κοπής 4/9/12/16 χιλ.
6. Προσαρτήματα χτένας (αριστερά και δεξιά) για προοδευτική κοπή μαλλιών
7. Κεφαλή με λεπίδες για λεπτομέρειες – πλάτος 3,5 χιλ.
8. Μαγνητικός σύνδεσμος για φόρτιση USB
9. Καλώδιο ρεύματος USB με μαγνητικό σύνδεσμο
10. Προσαρμογέας
11. Χτένα
12. Έλαιο
13. Βούρτσα καθαρισμού
14. Θήκη ταξιδιού

Μόνο για το μοντέλο GRS 3820 Magnetic:

- A) Κεφαλή με λεπίδες σχήματος «U» για περιποίηση γενειάδας
- B) Προσαρτήματα χτένας για περιποίηση γενειάδας με ύψος κοπής 1/2 χιλ.
- C) Προσάρτημα χτένας για περιποίηση γενειάδας με μεταβλητό ύψος κοπής 3-7 χιλ.
- D) Ειδική χτένα για περιποίηση γενειάδας

Українська мова

1. Корпус машинки для стрижки
2. Кнопка звільнення головки
3. Перемикач 0/I
4. Головка з T-подібними лезами для вкладання волосся
5. Розчіска для вкладання волосся з висотою зрізу 4/9/12/16 мм
6. Розчіска (ліва та права) для поступової стрижки

7. Головка з лезами для детального тимінгу - ширина 3,5 мм
8. Магнітний з'єднувач для USB зарядки
9. USB кабель живлення з магнітним з'єднувачем
10. Адаптер
11. Розчіска
12. Олія
13. Щіточка для очищення
14. Кейс для перевезення

Лише для GRS 3820 Magnetic:

- A) Головка з «U»-подібними лезами для підстригання бороди
- B) Розчіска для підстригання бороди з висотою зрізу 1/2 мм
- C) Розчіска для підстригання бороди з висотою зрізу 3-7 мм
- D) Спеціальна розчіска для підстригання бороди

Read carefully and save for future use!

GB

Warning: The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance. Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and follow the safety instructions! The device may only be used as described in this manual.

- Save the manual for future reference. If you pass the device to another person, please add this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Use the **trimmer** only on dry hair. The device is designed for home use and must not be used for commercial purposes. The device may be used only indoors.

- **Possible misuses:** do not use the device to cut artificial hair or animal hair.
- **Instructions for safe operation:** use only the original power supply provided for connection to the mains.
- This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or given instructions concerning use of the appliance in a safe manner and

understand the potential hazards. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Children under 8 years of age must stay away from the appliance and its supply

- Keep the appliance dry.
- **DANGER of electric shock due to moisture (when charging).**
- Never place the unit in such a way that it could fall into the water while still connected to the power cord.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water.
- Never touch the device with wet hands.
- Neither the device nor the power cord may be immersed in water or other liquids or rinsed under running water.
- If the device falls into the water, disconnect the mains cable immediately before removing the device from the water. Do not use the device afterwards, but have it checked by a specialized technician.
- If liquid enters the unit or the power cord, have it checked before turning it back on.
- If you use the device in the bathroom, the power cord must be unplugged after use, as the proximity of water poses a risk even when the device is switched off.
- Before connecting the trimmer to the mains for the first time, make sure that the voltage of your mains supply corresponds to the operating voltage indicated on the label of the device. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
- **DANGER of electric shock.**
- Do not use the trimmer if the device or the power cord shows visible signs of damage or if you have

dropped it. • Connect the USB cable connector to the device first, then to the power source. • The electrical outlet must be easily accessible after connection. • Ensure that the cable can not be damaged by sharp edges or hot surfaces. • Unplug the adapter from the power supply after each charging when it is malfunctioning and during thunderstorms. • When disconnecting, never pull the cable, but grasp the fork. • To avoid any risk, do not make any changes to the device or accessories. Repairs must be carried out by a specialized company. • **DANGER! Please observe the following instructions when handling the batteries:** Charge the device using only the original power supply. • Protect the batteries from mechanical damage. • Do not expose the device to direct sunlight and high temperatures. If the device is heated to more than 125 °C, the batteries may ignite. • Do not leave the device near a source of burning, as it may cause fire. Conventional extinguishing agents can be used for extinguishing (ABC powder extinguishers, CO2 extinguishers). • If liquids leak from the batteries, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin as well as inhalation of vapors. Immediately rinse the affected area with plenty of clean water. In any case, contact a physician. • Leaked fluids must be absorbed with an absorbent and properly disposed off. • Open batteries are a hazardous waste and therefore have to be disposed off properly. **WARNING! Risk of cuts.** • The blades are very sharp. Handle them carefully. • Do not use the device when the head or the attachment

are damaged. • Always disconnect the device before cleaning. • **WARNING! Risk of injury.** • Do not use the device in open wounds, cutting wounds, sunburns and blisters. • **WARNING! Danger of injury by the trimmer oil.** • Keep the small container of oil out of the reach of children. • Avoid contact of the trimmer oil with your eyes. If the oil of the trimmer gets into your eyes, rinse them out immediately with plenty of water and remove the oil completely. • Never swallow the trimmer oil. • **CAUTION! Property damage.** • Use original accessories only. • Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near sources of heat or naked flames. • Do not cover the power source to prevent overheating. • Do not use coarse or abrasive cleaners.

Before first use

- After transporting or storing in cold conditions, the device must be allowed to acclimate at room temperature for at least 2 hours.
- Before cutting for the first time, switch on the trimmer by moving the switch to the **I** and make sure the machine is working normally and the blades are moving smoothly.

CHARGING

Charging

CAUTION! Property damage

Note that the battery capacity will be reduced after extended periods of storage and non-use. Do not charge the trimmer for more than 24 hours at a time. Do not leave the trimmer permanently connected to a charging source.

WARNING: Use only the USB cable/adaptor supplied with the trimmer for charging. Make sure before charging that the switch is in the **0** position.

NOTES

GB

Connect the USB cable to the machine and the power source. If using an adapter (included), connect it to an easily accessible electrical outlet. The red LED on the body of the trimmer lights up permanently when connected to the power source.

Warning: A fully charged battery (after about 2 hours of charging) is indicated by a green LED. The operating time with a fully charged battery is about 60 minutes.

USING THE APPLIANCE

NOTES:

The GRS 3820 Magnetic is designed for hair and beard grooming. The ZS 2620 Magnetic is designed for hair styling. • The beard/hair cut must be dry. • The T-shaped head and comb attachments are designed for styling hair • The head with 3.5 mm wide blades is designed for detailed shaping of eyebrows and beard, or for cutting out shapes in the hairstyle. • For beard grooming (only on the GRS 3820 Magnetic model), the U-shaped comb head + special comb is designed. • Switch on the device by moving the switch to position I (the LED is white). Slide the switch to position 0 to switch the unit off.

Setting the cut length

The cutting height (information in mm is printed directly on the attachment) is determined by using the appropriate comb attachment. When replacing the attachments, make sure that it is correctly attached to the head (you will hear a click). For a minimum cutting height (0.5 mm), the trimmer can be used without the comb attachment. To remove the comb attachment, gently push the attachment from the back of the device with your thumb until it releases from the lock.

Replacing the head with blades

Squeeze the tabs on the sides of the trimmer body to release the head. Pull it out of the device in the direction of the arrow on the head. When putting the head back on, make sure that it fits well into the device (you will hear a click).

TRIMMING

The length of the cut may vary according to the cutting angle. First, start with the comb attachment set to the longest cut, then use shorter cutting lengths during the cutting process. Comb through the hair/beard before styling.

Hair Trimming

Position the person being cut so that their head is at eye level. Cover her shoulders

with a towel. Always start cutting from the back of the head. Cut against the direction of hair growth and work towards the centre of the head. The left and right extensions are designed for gradual haircutting, e.g. on the sides of the head for men's haircuts.

Beard trimming

Trim the beard in the direction of growth. For a smooth shaved face, use the shaver without the attachment. For light stubble, the attachment with a height of 1 mm and trimming under the nose of 2 mm. Use the variable height attachment to trim a moustache or beard.

NOTE: Always turn off the trimmer during breaks in cutting.

CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the device. • Remove the removable comb attachment and rinse with water. Before reassembly, allow it to dry thoroughly. • Use the included cleaning brush to clean the cutting head with the blades. • Never clean the blade head with water or any other liquid. • We recommend gently lubricating the moving teeth of the cutting edges with silicone oil after each use. • You can use the supplied oil. • Use only acid free oil. • For lubrication, **DO NOT USE** vegetable oils, grease or oils with solvents. The solvents evaporate, leaving a thick layer of lubricant, which can slow down the movement of the blades. • Remove excess lubricant with a dry, lint-free cloth.

TROUBLESHOOTING

DANGER!

Do not attempt to repair the device by yourself. Whenever a malfunction occurs, pull the plug out of the electrical outlet.

Malfunction:	Check the following:
The device does not work	Is the battery empty?
The heads of the trimmer do not work smoothly	Are the heads clean and lubricated?

If any of the above-mentioned malfunctions occur, contact our service center without delay.

Repairs must be carried out by a specialized company.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Adapter Input Output Protection class Operating conditions	100-240V ~ 50/60 HZ, 0.2 A max. DC 5 V / 1.0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Designed exclusively for use indoors
Hair clipper Battery Permissible ambient temperature	Li-ion battery 500 mAh from 5°C to +35°C

We reserve the right to make technical and visual changes to the device or its accessories for the continuous improvement of the product.

DISPOSAL

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the EU Member States and other European countries with separate collection systems)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product. Dispose of the lubricant container only after it's emptied.



The Li-ion battery used in this unit must not be disposed of in mixed household waste. The battery must be properly disposed off. For more information, contact battery distributors or waste collection points.



This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The operating instructions are available on the website www.ecg-electro.eu. Changes of text and technical parameters reserved.

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen. Lesen Sie vor der ersten Verwendung sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und stellen Sie sicher, dass die Sicherheitshinweise eingehalten werden! Das Gerät darf ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung benutzt werden. • Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den künftigen Gebrauch auf. Falls Sie das Gerät einer anderen Person übergeben, fügen Sie diese Bedienungsanleitung hinzu.

SICHERHEITSHINWEISE

Bart- und Haarschneider nur bei trockenem Bart/Haar verwenden. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Das Gerät darf ausschließlich in Innenräumen benutzt werden.

• **Falsche Verwendung:** verwenden Sie das Gerät nicht zum Trimmen von Kunst- oder Tierhaaren. • **Hinweise zur sicheren Verwendung:** verwenden Sie zum Anschließen an das Stromnetz nur das mitgelieferte Original-Netzteil. • Kinder im Alter von 8 Jahren und älter und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Geräts und seines Netzkabels zu halten • Gerät stets trocken halten. • **GEFAHR eines Stromschlages durch Feuchtigkeit (beim Aufladen).** • Stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass es ins Wasser fallen könnte, während es noch mit dem Netzkabel verbunden ist. • Gerät vor Feuchtigkeit und tropfendem oder spritzendem Wasser schützen. • Gerät niemals mit nassen Händen berühren. • Gerät und Netzkabel niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder unter fließendem Wasser waschen. • Wenn das Gerät ins Wasser stürzt, ziehen Sie unverzüglich das Netzkabel heraus, bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen. Gerät vor dem nächsten Gebrauch durch einen fachkundigen Techniker überprüfen

lassen. • Wenn in das Gerät oder das Netzkabel Flüssigkeit eindringt, lassen Sie es vor dem erneuten Einschalten überprüfen. • Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, muss das Netzkabel nach dem Gebrauch herausgezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt. • Vergewissern Sie sich vor dem ersten Anschließen des Bart- und Haarschneiders an das Stromnetz, dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden. • **UNFALLGEFAHR durch Stromschlag.** • Bart- und Haarschneider nicht benutzen, wenn Gerät oder Netzkabel sichtlich beschädigt sind oder das Gerät zu Boden gestürzt ist. • Verbinden Sie den USB-Kabelstecker zuerst mit dem Gerät und dann mit der Stromquelle. • Die Steckdose muss nach dem Anschließen gut erreichbar sein. • Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Oberflächen beschädigt wird. • Trennen Sie das Kabel nach jedem Aufladen, im Falle einer Störung und bei Gewitter vom Stromnetz. • Ziehen Sie beim Trennen niemals am Kabel, sondern am Stecker. • Um mögliche Risiken auszuschließen, sollten am Gerät oder Zubehör keine unzulässigen Modifikationen vorgenommen werden. Sämtliche Reparaturen sind durch eine spezialisierte Firma vorzunehmen. • **GEFAHR! Beachten Sie beim Umgang mit Akkus folgende Hinweise:**

Laden Sie das Gerät nur mit dem Original-Netzteil auf. • Schützen Sie die Akkus vor mechanischer Beschädigung. • Das Gerät sollte nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Sollte die Gerätetemperatur über 125 °C steigen, könnten sich die Akku-Zellen entzünden. • Gerät nicht in der Nähe einer Feuerquelle liegen lassen, da es Feuer fangen könnte. Zum Löschen von Feuer können konventionelle Löschmittel verwendet werden (Pulverfeuerlöscher mit ABC-Löschpulver, Feuerlöscher mit CO₂). • Wenn Flüssigkeit aus den Akkus ausläuft, vermeiden Sie Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut sowie das Einatmen von Dämpfen. Die betroffene Stelle muss unverzüglich mit viel klarem Wasser ausgespült werden. Suchen Sie in jedem Fall einen Arzt auf. • Die entkommenen Flüssigkeiten müssen mit einem Absorptionsmittel absorbiert und ordnungsgemäß entsorgt werden. • Geöffnete Akku-Zellen sind gefährlicher Abfall und müssen daher ordnungsgemäß entsorgt werden. **WARNUNG! Verletzung durch Schneiden.** • Die Klingen sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um. • Gerät nicht mit beschädigtem Kopf oder Aufsatz benutzen. • Gerät vor der Reinigung ausschalten. • **ACHTUNG! Verletzungsgefahr.** • Gerät nicht bei offenen Verletzungen, Schnittwunden, sonnenverbrannter Haut und Hautblasen benutzen. • **WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Rasieröl.** • Der kleine Ölbehälter ist außer Reichweite von Kindern zu halten. • Das Öl darf nicht in die Augen

gelangen. Sollte das Öl in die Augen gelangen, spülen Sie sie unverzüglich mit viel Wasser aus, bis es vollständig entfernt ist. • Rasieröl niemals schlucken. • **HINWEIS! Vermögensschäden.** • Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör. • Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z.B. Kochplatten), in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Feuerquellen platzieren. • Versorgungsquelle nicht verdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden. • Benutzen Sie keine groben oder abrasiven Reinigungsmittel.

Vor der Erstverwendung

- Gerät nach dem Transport oder der Lagerung bei kühlen Temperaturen mindestens 2 Stunden lang bei Zimmertemperatur akklimatisieren lassen.
- Schalten Sie vor dem ersten Trimmen den Bart- und Haarschneider ein, indem Sie den Schalter in Position **I** versetzen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät normal funktioniert und sich die Klingen ungehindert bewegen.

LADEVORGANG

Ladevorgang

HINWEIS! Vermögensschäden

Denken Sie daran, dass die Kapazität des Akkus nach längerer Lagerung und Nichtbenutzung zurückgeht. Bart- und Haarschneider niemals länger als 24 Stunden am Stück aufladen. Bart- und Haarschneider nicht dauerhaft an der Ladequelle angeschlossen lassen.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Aufladen nur das mitgelieferte USB-Kabel / -Adapter. Der Schalter muss vor dem Aufladen in Position **0** sein.

BEMERKUNGEN

Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Gerät und schließen Sie es an die Stromversorgung an. Wenn Sie den Adapter (im Lieferumfang enthalten) verwenden, schließen Sie ihn an eine leicht zugängliche Steckdose an. Nach dem Anschließen an eine Stromversorgung leuchtet die rote LED-Diode am Gerätekörper konstant.

Hinweis: Ein vollständig geladener Akku (nach ca. 2 Stunden Ladezeit) wird durch die grüne LED-Diode angezeigt. Die Betriebsdauer mit vollgeladenem Akku beträgt etwa 60 Minuten.

VERWENDUNG

BEMERKUNGEN:

Das Modell GRS 3820 Magnetic ist für das Haar- und Bartstyling vorgesehen. Das Modell ZS 2620 Magnetic ist für das Haarstyling vorgesehen. • Das zu trimmende Bart/Haar muss trocken sein. • Der T-förmige Kopf und die Kammaufsätze sind für das Haarstyling bestimmt. • Der Trimmerkopf mit 3.5 mm breiten Klingen ist für das Präzisionstrimmen von Augenbrauen und Bart oder für das Trimmen von Haaren mit Bildern bestimmt. • Der Kopf des U-förmigen Kammaufsatzes + der Spezialkamm sind für das Bartstyling vorgesehen (nur für das Modell GRS 3820 Magnetic). • Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter in Position I versetzen (LED-Diode leuchtet weiß). Versetzen Sie den Schalter in Position 0, um das Gerät auszuschalten.

Einstellung der Schnittlänge

Die Schnitthöhe (die Angaben in mm sind direkt auf dem Aufsatz eingeprägt) bestimmen Sie mit dem passenden Kammaufsatz. Achten Sie beim Auswechseln der Aufsätze darauf, dass diese richtig am Kopf befestigt sind (Sie hören ein Klicken). Bei einer minimalen Schnittlänge (0,5 mm) kann der Bart- und Haarschneider ohne Kammaufsatz benutzt werden. Für das Abnehmen des Kammaufsatzes leicht mit dem Daumen von hinten auf den Aufsatz drücken, bis der Kammaufsatz von den Sicherungen freigegeben wird.

Auswechseln der Trimmerköpfe

Lösen Sie den Kopf, indem Sie auf die Vorsprünge an den Seiten des Gerätekörpers drücken. Ziehen Sie den Aufsatz in Richtung des auf den Kopf markierten Pfeils aus dem Gerät. Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfes darauf, dass dieser richtig am Gerät befestigt sind (Sie hören ein Klicken).

TRIMMEN

Die Schnittlänge kann in Abhängigkeit vom Schnittwinkel variieren. Beginnen Sie zunächst mit dem Kammaufsatz, der auf die größte Schnittlänge eingestellt wurde. Danach kann die Schnittlänge allmählich reduziert werden. Bart/Haar vor dem Styling mit einem Kamm durchkämmen.

Haare trimmen

Platzieren Sie die zu trimmende Person so, dass sich ihr Kopf auf Ihrer Augenhöhe

befindet. Decken Sie die Schulter der Person mit einem Handtuch ab. Beginnen Sie mit dem Trimmen am Hinterkopf. Trimmen Sie gegen die Haarwuchsrichtung und arbeiten Sie sich zur Mitte des Kopfes hin. Der linke und der rechte Aufsatz sind zum stufenweisen Trimmen von Haaren bestimmt, z.B. an den Seiten des Kopfes für den Herrenschnitt.

Bart trimmen

Bart in Wuchsrichtung trimmen. Wenn Sie ein glatt rasiertes Gesicht wünschen, benutzen Sie das Gerät ohne Aufsatz. Wenn Sie einen 3-Tage-Bart wünschen, benutzen Sie den Aufsatz mit einer Höhe von 1 mm und unter der Nase den Aufsatz mit einer Höhe von 2 mm. Verwenden Sie den höhenverstellbaren Aufsatz zum Trimmen von Schnurrbart oder Vollbart.

BEMERKUNG: Bart- und Haarschneider vor jeder Pause ausschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus. • Nehmen Sie den Kammaufsatz ab und spülen Sie ihn mit Wasser aus. Vor dem erneuten Aufsetzen gut trocknen lassen. • Benutzen Sie bei der Reinigung des Trimmerkopfes die mitgelieferte Reinigungsbürste. • Trimmerkopf niemals mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten reinigen. • Die beweglichen Klingenzähne sollten nach jedem Gebrauch sanft mit Silikonöl eingölt werden. • Sie können das mitgelieferte Öl benutzen. • Benutzen Sie ausschließlich säurefreies Öl. • Verwenden Sie zur Schmierung **KEINE** pflanzlichen Öle, Fette oder Öle mit Lösungsmitteln. Lösungsmittel verdampfen und hinterlassen eine dicke Schmierschicht, welche die Bewegung der Klingen verlangsamen könnte. • Entfernen Sie überschüssiges Schmiermittel mit einem trockenen Tuch aus einem fusselfreien Stoff.

PROBLEMBEHEBUNG

GEFAHR!

Versuchen Sie niemals das Gerät von allein zu reparieren. Im Falle eines Defektes, Stecker unverzüglich aus der Steckdose ziehen.

Mangel:	Überprüfen Sie folgendes:
Gerät funktioniert nicht	Ist der Akku ller?
Die Schneidköpfe funktionieren nicht einwandfrei	Sind die Köpfe gereinigt und eingölt?

Sollte eine der oben angeführten Störungen auftreten, wenden Sie sich unverzüglich an unsere Kundendienststelle.

Sämtliche Reparaturen sind durch eine spezialisierte Firma vorzunehmen.

TECHNISCHE ANGABEN

DE

Adapter Eingang Ausgang Schutzklasse Betriebsbedingungen	100–240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Nur für den Innengebrauch bestimmt
Bart- und Haarschneider Akku Zulässige Umgebungstemperatur	Lithium-Ionen-Akku 500 mAh 5 °C bis +35 °C

Aufgrund der ständigen Ausbesserung des Produktes, behalten wir uns das Recht vor, technische und visuelle Änderungen am Gerät und seinem Zubehör vorzunehmen.

ENTSORGUNG

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben.

Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde. Der Behälter mit Öl kann erst dann entsorgt werden, nachdem dieser entleert wurde. Der in diesem Gerät verwendete Lithium-Ionen-Akku darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Weitere



Informationen erhalten Sie bei Akku-Vertriebshändlern oder an den zuständigen Abfallsammelstellen.

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.

Die Bedienungsanleitung ist der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen.

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.



DE



Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Před prvním použitím přístroje čtěte pozorně návod k obsluze a zajistěte dodržování bezpečnostních pokynů! Přístroj smí být použit pouze způsobem uvedeným v tomto návodu. • Návod uschovejte k dalšímu použití. Pokud přístroj předáváte jiné osobě, přiložte prosím tento návod.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zastříhovač používejte pouze na suché vousy/vlasy. Přístroj je navržen pro použití v domácnosti a nesmí být používán pro komerční účely. Přístroj smí být používán pouze ve vnitřních prostorách. • **Možné způsoby nesprávného použití:** nepoužívejte přístroj ke stříhání umělých vlasů nebo zvířecí srsti. • **Pokyny pro bezpečnou obsluhu:** pro připojení k elektrické síti používejte pouze dodávaný originální zdroj napájení. • Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými

či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu

- Příklad: Přístroj uchovávejte v suchu.
- **NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti (při nabíjení).**
- Nikdy přístroj nepokládejte tak, že by mohl spadnout do vody, zatímco je stále připojený k napájecímu kabelu.
- Chraňte přístroj před vlhkem, kapající nebo stříkající vodou.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje mokřými rukama.
- Příklad: Přístroj ani napájecí kabel nesmějí být ponořovány do vody ani jiných kapalin ani oplachovány pod tekoucí vodou.
- Pokud dojde k pádu přístroje do vody, ihned odpojte kabel ze sítě, a až poté vyjměte přístroj z vody. Příklad: Přístroj poté nepoužívejte, ale nechte ho zkontrolovat odborným technikem.
- Pokud vnikne do přístroje či napájecího kabelu kapalina, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat.
- Pokud přístroj používáte v koupelně, napájecí kabel musí být po použití odpojen od sítě, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Dříve než zastříhovač poprvé připojíte do sítě, ujistěte se, že napětí vaší sítě odpovídá provoznímu napětí uvedenému na štítku přístroje. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
- **NEBEZPEČÍ úrazu**

elektrickým proudem. • Nepoužívejte zastříhovač, pokud přístroj nebo napájecí kabel nesou viditelné známky poškození, nebo pokud jste ho upustili. • Připojte nejprve konektor USB kabelu k přístroji a teprve pak ke zdroji energie. • Elektrická zásuvka musí být po připojení stále snadno přístupná. • Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození kabelu ostrými hranami nebo horkými povrchy. • Vyjměte kabel z elektrické zásuvky po každém nabíjení, v případě poruchy a během bouřek. • Při odpojování nikdy netahejte za kabel, ale uchopte jej za vidlici. • Abyste zabránili veškerým rizikům, neprovádějte žádné změny přístroje ani příslušenství. Opravy musí být provedeny specializovanou firmou. • **NEBEZPEČÍ! Při manipulaci s akumulátory dodržujte následující pokyny:** Nabíjejte přístroj pouze pomocí originálního zdroje napájení. • Chraňte akumulátory před mechanickým poškozením. • Přístroj nevystavujte přímému slunci ani vysokým teplotám. Pokud se přístroj zahřeje na více než 125 °C, články se mohou vznítit. • Nenechávejte přístroj v blízkosti zdroje hoření, mohlo by dojít ke vznícení. Pro hašení lze použít běžná hasiva (práškové hasicí přístroje s hasicím práškem ABC, hasicí přístroje s CO₂). • Pokud z akumulátorů vyteče kapalina, zabraňte styku s očima, sliznicemi a pokožkou a rovněž vdechování výparů. Postiženou oblast je třeba ihned opláchnout velkým množstvím čisté vody. V každém případě se obraťte na lékaře. • Uniklé kapaliny musí být absorbovány pomocí absorpční látky a řádně zlikvidovány. •

Otevřené články jsou nebezpečný odpad, a proto musí být řádně zlikvidovány. **VÝSTRAHA! Nebezpečí pořezání.** • Břity jsou velmi ostré. Manipulujte s nimi opatrně. • Nepoužívejte přístroj s poškozenou hlavou či nástavcem. • Před čištěním přístroj vždy vypněte. • **VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění.** • Nepoužívejte přístroj na otevřených zraněních, řezných ranách, slunečních spáleninách a puchýřích. • **VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění olejem zastříhovače.** • Malou nádobku s olejem uchovávejte mimo dosah dětí. • Zabraňte styku oleje zastříhovače s očima. Pokud olej zastříhovače vnikne do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím vody a zcela se zbavte oleje. • Olej zastříhovače nikdy nepolykejte. • **UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku.** • Používejte pouze originální příslušenství. • Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. varné desky) nebo do blízkosti zdrojů tepla či otevřeného ohně. • Nezakrývejte zdroj napájení, aby nedošlo k přehřátí. • Nepoužívejte hrubé nebo abrazivní čisticí prostředky.

Před prvním použitím

- Po přepravě nebo skladování v chladných podmínkách je třeba nechat přístroj alespoň 2 hodiny aklimatizovat při pokojové teplotě.
- Před prvním stříháním zapněte zastříhovač posunutím vypínače do polohy **I** a ujistěte se, že přístroj pracuje normálně a břity se hladce pohybují.

NABÍJENÍ

Nabíjení

UPOZORNĚNÍ! Škody na majetku

Pamatujte, že kapacita akumulátoru se po delších obdobích skladování a nepoužívání zkrátí. Zastříhovač nenabíjejte déle než 24 hodin v kuse. Nenechávejte zastříhovač permanentně zapojený ke zdroji nabíjení.

UPOZORNĚNÍ: K dobíjení používejte výhradně USB kabel / adaptér dodávaný spolu se zastříhovačem. Před nabíjením se ujistěte, že je vypínač v poloze **0**.

POZNÁMKY

Připojte USB kabel ke strojku a zdroji energie. V případě použití adaptéru (součástí balení) jej připojte k snadno přístupné elektrické zásuvce. Po zapojení ke zdroji energie trvale svítí červená dioda na těle zastříhovače.

Upozornění: Plně nabitý akumulátor (cca po 2 hodinách nabíjení) je signalizován zelenou diodou. Doba provozu s plně nabitým akumulátorem je asi 60 minut.

POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKY:

Model GRS 3820 Magnetic je určen pro úpravu vlasů i vousů. Model ZS 2620 Magnetic je určen pro úpravu vlasů. • Stříhané vousy/vlasy musí být suché. • Pro úpravu vlasů je určena hlava a hřebenové nástavce ve tvaru T. • Hlava s břity širokými 3.5 mm je určena pro detailní tvarování obočí a vousů, popř. vystřihávání obrazců v účesu. • Pro úpravu vousů (pouze u modelu GRS 3820 Magnetic) je určena hlava hřebenové nástavce ve tvaru U + speciální hřeben. • Přístroj zapnete posunutím vypínače do polohy I (dioda svítí bíle). Posunutím vypínače do polohy 0 přístroj vypnete.

Nastavení délky stříhu

Výšku stříhu (informace v mm je vylišována přímo na nástavci) určíte použitím patřičného hřebenového nástavce. Při výměně nástavců dbejte na to, aby byl na hlavě správně upevněn (ozve se cvaknutí).

Pro minimální výšku stříhu (0,5 mm) je možno použít zastříhovač bez hřebenového nástavce. Pro sejmutí hřebenového nástavce lehce zatlačte palcem na nástavec ze zadní strany strojku dokud se neuvolní z pojistky.

Výměna hlavy s břity

Zmáčknutím výstupků po stranách těla zastříhovače hlavu uvolněte. Vytáhněte ji z přístroje ve směru šipky vylišované na hlavě. Při nasazování hlavy zpět dbejte na to, aby do přístroje dobře zapadla (ozve se cvaknutí).

ZASTŘIHOVÁNÍ

Délka stříhu se může lišit dle úhlu stříhání. Nejprve začněte s hřebenovým nástavcem nastaveném na nejdelší stříh, a poté v průběhu stříhání postupně používejte kratší

délky stříhu. Vlasy/vousy před úpravou nejdříve pročešte hřebenem.

Zastřihování vlasů

Usadte střihanou osobu tak, abyste měli její hlavu ve výši očí. Zakryjte její ramena ručníkem. Střihání vždy začínějte od zadní strany hlavy. Stříhejte proti směru růstu vlasů a postupujte směrem ke středu hlavy. Levý a pravý nástavec jsou určeny pro postupné sestřihávání vlasů např. na bocích hlavy u pánského stříhu.

Zastřihování vousů

Vousy zastřihávejte po směru růstu. Pro hladce oholenou tvář použijte strojek bez nástavce. Pro lehké strniště nástavec s výškou 1 mm a zastřihování pod nosem 2 mm. Nástavec s variabilním nastavením výšky použijte pro zastřihování kníru či plnovousu.

POZNÁMKA: Během přestávek ve stříhání zastřihovač vždy vypínejte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vypněte přístroj. • Odnímatelný hřebenový nástavec vyjměte a opláchněte vodou. Před montáží zpět jej nechte důkladně oschnout. • Na vyčištění stříhací hlavy s břity použijte přiložený čistící kartáček. • Nikdy nečistěte hlavu s břity vodou, nebo jinou tekutinou. • Po každém použití doporučujeme jemně promazat pohyblivé zuby stříhacích břitů silikonovým olejem. • Můžete použít přiložený olej. • Používejte pouze olej bez kyselin. • K mazání **NEPOUŽÍVEJTE** rostlinné oleje, tuk, nebo oleje s rozpouštědly. Rozpouštědla se odpaří a zanechají silnou vrstvu maziva, která může zpomalovat pohyb břitů. • Přebytné mazivo odstraňte suchým hadříkem z nežmolující tkaniny.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

NEBEZPEČÍ!

Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. Vždy, když dojde k závadě, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Závada:	Zkontrolujte následující:
Přístroj nefunguje	Není vybitý akumulátor?
Hlavy zastřihovače nefungují hladce	Jsou hlavy vyčištěné a namazané?

Pokud se vyskytne některá z výše uvedených závad, bez otálení se obraťte na naše servisní centrum.

Opravy musí být provedeny specializovanou firmou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Adaptér Vstup Výstup Třída ochrany Provozní podmínky	100–240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W ☐ II Určeno výhradně pro použití ve vnitřních prostorách
Zastřihovač Akumulátor Přípustná okolní teplota	Li-ion baterie 500 mAh 5 °C až +35 °C

Z důvodu průběžného vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické a vizuální změny přístroje nebo jeho příslušenství.

LIKVIDACE

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Nádobku s olejem zlikvidujte až po vyprázdnění.

Akumulátor Li-ion použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve směsném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátorů nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu.



08/05



Li-ion

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest. Enne seadme esmakordset kasutamist tutvuge põhjalikult juhistega ja järgige ohutusjuhiseid! Seadet on lubatud kasutada ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. • Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks. Kui annate seadme teisele isikule, siis andke kas see kasutusjuhend.

OHUTUSJUHISED

Kasutage **trimmerit** ainult kuivadel juustel. Seade on ettenähtud kasutamiseks ainult kodus majapidamises ja ei seda ei ole lubatud kasutada kommertseesmärkidel. Seadet on lubatud kasutada ainult siseruumides. • **Võimalikud väärkasutused:** ärge kasutage seadet kunstjuuste või loomade karvade lõikamiseks. • **Juhised ohutuks kasutamiseks:** kasutage toitevõrguga ühendamiseks ainult originaalset toiteplokki. • Seadet on lubatud kasutada üle 8 aasta vanustel lastel ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete

võimetega isikutel või kogemusteta isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel. Alla 8 aasta vanused lapsed tuleb hoide eemal seadmest ja selle toitejuhtmest

- Hoidke seadet kuivana.
- **Niiskusest tingitud elektrilöögi OHT (laadimise ajal).**
- Ärge kunagi asetage seadet nii, et see võib kukkuda vette, olles ikka veel ühendatud toitejuhtmega.
- Kaitske seadet niiskuse, veetilkade või veepritsmete eest.
- Ärge kunagi puudutage seadett niiskete kätega.
- Ärge sukeldage seadet või toitejuhet vette või muu vedeliku sisse ning ärge loputage seda jooksva vee all.
- Kui seade kukub vette, siis ühendage toitejuhe koheselt lahti ning alles seejärel eemaldage seade veest. Pärast seda ärge seadet kasutage, vaid laske see kogemustega tehnikul üle vaadata.
- Kui vedelik tungib seadmesse või toitejuhtmesse, siis laske need enne seadme sisselülitamist üle kontrollida.
- Kui kasutate seadet vannitoas, siis tuleb toitejuhe pärast kasutamist toitevõrgust lahti ühendada, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Enne trimmeri esmakordset ühendamist toitevõrguga veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud tööpingega. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
-

ELEKTRILÖÖGI OHT. • Ärge kasutage trimmerit, kui seadmel või toitejuhtmel on kahjustuse märke või nad on maha kukkunud. • Ühendage USB-kaabli pistik kõigepealt seadmega, seejärel toitevõrguga. • Pärast ühendamist peab toitevõrgu pistik olema lihtsalt juurdepääsetav. • Veenduge, et toitejuhe ei saaks kahjustada teravate servade või kuumade pindade tõttu. • Ühendage adapter toitevõrgust lahti pärast igat kasutamist, talitushäirete korral või äikesetormide ajal. • Lahtiühendamisel ärge tõmmake kaablist, vaid haarake toitepistikust. • Mistahes riski ärahoidmiseks vältige seadme või tarvikute ümberehitamist. Remondid tuleb teostada spetsialiseeritud ettevõtte poolt. • **OHT! Akude käsitlemisel järgige alljärgnevat juhiseid:** Laadige seadet ainult originaalse laadimisseadmega. • Kaitske akusid mehaanilise kahjustamise eest. • Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse või kõrgete temperatuuride mõju alla. Kui seadet kuumutada üle 125°C, siis võivad akuelemendid süttida. • Ärge jätke seadet tuleallika lähedale, kuna see võib põhjustada süttimise. Tulekustutamiseks saab kasutada tavapäraseid tulekustutusvahendeid (ABC pulbertulekustutid, CO2 tulekustutid). • Kui akudest lekib vedelikku, siis vältige selle kokkupuutumist silmadega, limaskestadega, nahaga ning vältige ka aurude sissehingamist. Loputage kahjustatud kohta koheselt rohke veega. Igal juhul võtke ühendust oma arstiga. • Lekkinud vedelikud tuleb absorbeerida absorbendiga ja nõuetekoheselt utiliseerida. • Avatud

akud kujutavad endast ohtlikku jäädet ja nad tuleb nõuetekohaselt utiliseerida. **HOIATUS! Sisselõike oht.** • Lõiketerad on väga teravad. Käsitlege neid ettevaatlikult. • Ärge kasutage seadet, kui selle otsik või tarvikud on kahjustatud. • Enne puhastamist ühendage seade alati toitevõrgust lahti. • **HOIATUS! Vigastuse oht.** • Ärge kasutage seadet avatud haavade, lõikehaavade, päikesepõletuste ja villide korral. • **HOIATUS! Õlist põhjustatud vigastuse oht.** • Hoidke väikest õlimahutit lastele kättesaamatult. • Vältige õli sattumist silmadesse. Kui trimmeriõli satub Teie silmadesse, siis loputage neid koheselt rohke veega ja eemaldage õli täielikult. • Vältige õli allaneelamist. • **HOIATUS! Vara kahjustamine.** • Kasutage ainult originaalseid tarvikuid. • Ärge asetage seadet kunagi kuumadele pindadele (nt kuumadele pliidiplaatidele) või soojusallikate või lahtise leegi lähedale. • Ülekuumenemise ärahoidmiseks ärge katke toiteallikat. • Ärge kasutage jämedateralisi või abrasiivseid puhastusaineid.

Enne esmakordset kasutamist

- Pärast transportimist või hoiustamist külmades tingimustes laske seadmel toatemperatuuril vähemalt 2 tunni jooksul aklimatiseeruda.
- Enne juuste esmakordset lõikamist lülitage trimmer sisse libistades lüliti I asendisse ja veenduge, et seade töötab normaalselt ja terad liiguvad sujuvalt.

LAADIMINE

Laadimine

HOIATUS! Vara kahjustamine

Arvestage sellega, et aku mahtuvus väheneb pärast pikaajalist ladustamist ja mittekasutamist. Väldige trimmeri pidevat laadimist üle 24 tunni. Ärge jätke trimmerit pidevalt ühendatuks laadimisallikaga-

HOIATUS: Kasutage ainult trimmeriga kaasasolevat USB kaablit/adapterit. Enne laadimist veenduge, et lüliti on **0**asendis..

MÄRKUSED

Ühendage USB-kaabel pistik seadmega ja toiteallikaga. Adapteri (kaasasolev) kasutamisel ühendage see kergesti juurdepääsetavasse toitepistikusse. Trimmer korpuse punane LED-tuli põleb pidevalt, kui seade on ühendatud toitevõrguga.

Hoiatus: Täiesti täis akut (pärast umbes 2-tunnist laadimist) näitab roheline LED-tuli. Tööaeg täislaetud akuga on umbes 60 minutit.

SEADME KASUTAMINE

MÄRKUSED:

GRS 3820 Magnetic on ettenähtud juuste ja habeme hooldamiseks. ZS 2620 Magnetic on ettenähtud juuste hooldamiseks. • Lõigatavad juuksed/habe peab olema kuiv. • T-kujuline otsik ja kammotsikud on ettenähtud soengutegemiseks • 3,5 mm laiusega lõiketerad on ettenähtud kulmude ja habeme täpseks trimmimiseks või soengus kujundide väljalõikamiseks. • Habeme trimmimiseks (ainult GRS 3820 Magnetic mudel) on ettenähtud U-kujuline kammotsik + spetsiaalne kamm. • Seadme sisselülitamiseks libistage lüliti I asendisse (valge LED-tuli). Seadme väljalülitamiseks libistage lüliti 0 asendisse.

Lõikepikkuse seadistamine

Lõikepikkus (lõikepikkus mm-s on trükitud otse kammotsikule) määratakse kindlaks vastava kammotsiku kasutamisega. Kammotsikute asendamisel veenduge, et nad on nõuetekohaselt kinnitatud otsikule (kuulete klõpsu).

Minimaalseks lõikepikkuseks (0,5 mm) saab trimmerit kasutada ilma kammotsikuta. Kammotsiku eemaldamiseks vajutage seadme tagant oma pöidlaga ettevaatlikult kammotsikule kuni see tuleb lukust lahti.

Lõiketeradega otsiku asendamine

Otsiku vabastamiseks vajutage trimmeri korpuse küljel asuvatele sakkidele. Tõmmake see seadmest välja otsikul näidatud noole suunas. Otsiku oma kohale asetamisel veenduge, et see sobib seadmesse (kuulete klõpsu).

TRIMMIMINE

Lõike pikkus oleneb lõikenurgast. Kõigepealt alustage kammotsikuga, mis on

seadistatud kõik pikemale lõikepikkusele ning seejärel kasutage järk-järgult lühemaid lõikepikkusi. Enne kasutamist kammige juuksed/habe põhjalikult läbi.

Juuste trimmimine

Paigutage isiku pea, kell juukseid lõikate, oma silmade kõrgusele. Katke õlad rätikuga. Alati alustage lõikamist pea tagant. Võimalusel lõigake juuste kasvule vastassuunas ja liikuge pea keskosa suunas. Vasak- ja parempoolsed pikendused on ettenähtud järkjärguliseks juukselõikuseks nt meeste juukselõikuse külglõikusteks.

Habeme trimmimine

Kammige habet habeme kasvu suunas. Sileda raseeritud näo saamiseks kasutage pardlit ilma kammotsikuta. Kerge habemetüüka korral kasutage 1 mm kõrgust otsikut ja nina all trimmimiseks kasutage 2 mm kõrgust otsikut. Vuntside või habeme trimmimiseks kasutage muutuva kõrgusega pikendust.

MÄRKUS: Lõikamise vaheajal lülitage trimmer alati välja

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Lülitage seade välja. • Eemaldage eemaldatav kammotsik ja loputage seda veega. Enne kokkupanekut laske sellel täielikult kuivada. • Lõiketeradega otsiku puhastamiseks kasutage kaasasolevat puhastusharja. • Ärge kunagi puhastage otsikut veega või mistahes muu vedelikuga. • Pärast igakordset kasutamist soovitame lõikeservade lõikehambaid ettevaatlikult määrida. • Selleks võtke kasutada kaasasolevat õli. • Kasutage ainult happevaba õli. • Määrimiseks **ÄRGE KASUTAGE** taimseid õlisid, lahustite sisaldusega määrdeaineid või õlisid. Lahustid aurustuvad ja jätvad paksu määrdeaine kihi, mis võib aeglustada lõiketerade liikumist. • Eemaldage ülemäärane määrdeaine kuiva, puuvillakiududeta lapiga.

VEAOTSING

OHT!

Ärge üritage seadet iseseisvalt parandada. Mistahes talitushäirete korral ühendage seade toitevõrgust lahti.

Talitushäire:	Kontrollige alljärgnevat:
Seade ei tööta	Kas aku on tühi?
Trimmeri otsik ei tööta sujuvalt	Kas otsikud on puhtad ja õlitatud?

Mistahes eelnevalt mainitud talitushäire korral võtke koheselt ühendust meie teeninduskeskusega.

Remondid tuleb teostada spetsialiseeritud ettevõtte poolt.

TEHNILISED ANDMED

ET

Adapter Sisend Väljund Kaitseklass Töötingimused	100-240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max DC 5 V / 1,0 A, 5 W □ II Ettenähtud kasutamiseks ainult sisetingimustes
Juukselõikur Aku Lubatud väliskeskonna temperatuur	Liitiumioonaku 500 mAh alates 5 °C kuni +35 °C

Jätame endale õiguse teha toote pidevaks täiustamiseks seadmes või selle tarvikutes tehnilisi ja visuaalseid muudatusi.

UTILISEERIMINE

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkakilid, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine (kehtib jäätmete eraldi kogumissüsteemidega EL liikmesriikides ja muudes Euroopa riikides)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtopunkti. Väلتige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikest omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

Utiliseerige õlimahuti ainult siis, kui see on tühi.

Selle seadmes kasutatavat liitiumioonakut ei ole lubatud utiliseerida koos olmeprügiga. Aku tuleb utiliseerida nõuetekohaselt. Lisateabeks võtke ühendust aku edasimüüjatega või jäätmete kogumispunktidega.



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Kasutusjuhendid on kätesaadavad veebilehel www.ecg-electro.eu.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.



Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i osigurajte da postupanje s uređajem bude u skladu sa sigurnosnim zahtjevima! Uređaj se smije upotrebljavati isključivo na način naveden u ovim uputama. • Upute čuvajte za buduću upotrebu. Ako uređaj prodajete nekoj drugoj osobi, molimo da uz uređaj priložite i ovu uputu.

SIGURNOSNE UPUTE

Šišač koristite samo na suhoj bradi / kosi. Uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne smije se upotrebljavati za komercijalne svrhe. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru. • **Mogući načini neispravne upotrebe:** nemojte koristiti aparat za šišanje umjetne ili životinjske dlake. • **Upute za siguran rad:** za spajanje na električnu mrežu koristite samo isporučeno izvorno napajanje. • Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe

s nedostatkom iskustva smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način uporabe te razumiju sve opasnosti povezane s uporabom. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja • Držite uređaj na suhom. • **OPASNOST od strujnog udara uslijed vlage (za vrijeme punjenja).** • Nikada ne postavljajte uređaj tako da može pasti u vodu dok je još spojen na kabel za napajanje. • Štite uređaj od vlage ili mlazova i kapljica vode. • Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama. • Uređaj, kabel za napajanje i adapter za napajanje ne smije se uranjati u vodu ili druge tekućine niti ispirati pod tekućom vodom. • Ako uređaj padne u vodu, odmah isključite mrežni adapter iz struje, a zatim uređaj izvadite iz vode. Aparat nemojte upotrebljavati nego ga predajte na provjeru kvalificiranom tehničaru. • Ako tekućina uđe u stroj ili kabel za napajanje, provjerite ga prije ponovnog uključivanja. • Ako uređaj koristite u kupaonici kabel za napajanje mora biti isključen iz mreže nakon punjenja, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kad je aparat isključen. • Prije prvog priključivanja šišača na električnu mrežu, provjerite odgovara li napon vaše mreže radnom naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi. • **OPASNOST**

od električnog udara. • Ne koristite šišač ako aparat ili kabel za napajanje pokazuju vidljive znakove oštećenja ili ako ste ga ispustili. • Priključite USB kabel na uređaj, a zatim na izvor napajanja. • Električna utičnica treba nakon uključivanja biti uvijek lako dostupna. • Pobrinite se da onemogućite oštećivanje kabela preko oštih rubova ili vrućih površina. • Isključite kabel za napajanje nakon svakog punjenja, u slučaju kvara ili za vrijeme grmljavine. • Prilikom odspajanja nikada nemojte povlačiti kabel, već uhvatite utikač. • Da bi se izbjegle opasnosti, nemojte ni na koji način mijenjati uređaj ili pribor. Popravke mora izvesti specijalizirana tvrtka. • **OPASNOST! Prilikom rukovanja baterijama pridržavajte se sljedećih uputa:** Uređaj puniti samo izvornim izvorom napajanja. • Zaštitite bateriju od mehaničkih oštećenja. • Uređaj nikad ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama. Ako se uređaj se zagrije na više od 125 °C, članci bi se mogli uništiti. • Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora sagorijevanja jer bi se mogao zapaliti. Za gašenje se mogu koristiti uobičajena sredstva (vatrogasni aparati s prahom ABC ili gašenje s CO₂). • Ako dođe do curenja baterija, izbjegavati kontakt s očima, kožom i sluzokožom, kao i udisanje pare. Zahvaćeno područje treba odmah isprati s puno vode. U svakom slučaju, obratite se liječniku. • Prolivenu tekućinu obavezno pokupiti sredstvom za upijanje i pravilno odložiti. • Otvoreni članci su opasan otpad i moraju se pravilno zbrinuti. **POZOR! Opasnost od posjekotina.** • Glava je vrlo

oštra. Rukovati oprezno. • Ne koristite uređaj kojem je oštećena glava ili nastavak. • Prije čišćenja uvijek isključite aparat. • **POZOR! Opasnost od povreda.** • Ne koristite ovaj proizvod nad otvorenim ranama, posjekotinama, opeklinama od sunca ili plikovima. • **POZOR! Opasnost od povrede uljem šišača.** • Malu posudu s uljem čuvajte izvan dohvata djece. • Izbjegavajte kontakt ulja s očima. Ako vam ulje dođe u kontakt s očima, odmah ih isperite s puno vode i odstranite ulje. • Ulje za aparat za šišanje nikada nemojte progutati. • **UPOZORENJE! Materijalna šteta.** • Koristite samo originalni pribor. • Uređaj nikada nemojte stavljati na vruće površine (npr. ploče za kuhanje) ili u blizinu izvora topline ili vatre. • Nemojte pokrivati izvor napajanja da ne bi došlo do pregrijavanja. • Ne koristite hrapava ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Prije prve uporabe

- Nakon transporta ili skladištenja u hladnim uvjetima, pustite da se uređaj aklimatizira na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata.
- Prije prvog šišanja uključite šišač pomicanjem prekidača u položaj I i pobrinite se da stroj radi normalno i da se noževi nesmetano kreću.

PUNJENJE

Punjenje

UPOZORENJE! Materijalne štete

Imajte na umu da će se kapacitet baterije smanjiti nakon dužeg vremena skladištenja i nekorisćenja. Šišač nemojte puniti duže od 24 sata u komadu. Ne ostavljajte šišač trajno spojen na kabel za punjenje.

UPOZORENJE: Za punjenje koristite isključivo USB kabel/adapter za punjenje isporučen sa šišačem. Prije punjenja provjerite je li prekidač napajanja

u položaju 0.

HR

NAPOMENE

Spojite USB kabel na uređaj i izvor napajanja. Ako koristite adapter (isporučeni u pakiranju), spojite ga na lako dostupnu električnu utičnicu. Kad je kabel spojen na napajanje, lampica na tijelu šišača svijetli trajno.

Upozorenje: Potpuno napunjena baterija (nakon približno 2 sata punjenja) označena je zelenom LED kontrolnom lampicom. Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom je oko 60 minuta.

KORIŠTENJE

NAPOMENE:

Model GRS 3820 Magnetic namijenjen je za uređivanje kose i brade. Model ZS 2620 Magnetic namijenjen je za uređivanje kose. • Brada/brkovi koje uređujete moraju biti suhi. • Nastavci za uređivanje kose i glava u obliku slova T namijenjeni su za oblikovanje kose. • Glava s oštrocama širine 3,5 mm dizajnirana je za detaljno oblikovanje obrva i brade, ili izrezivanje oblika u frizuri. • Glava nastavka češlja u obliku slova U + poseban češalj namijenjena je za njegovanje brade (samo za model GRS 3820 Magnetic). • Uključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj I (LED lampica svijetli bijelo). Pomaknite prekidač za napajanje u položaj 0 da biste isključili uređaj.

Postavka duljine šišanja

Visinu rezanja određujete (podaci u mm istisnuti su izravno na nastavku) pomoću odgovarajućeg nastavka za češalj. Prilikom zamjene nastavaka, provjerite jesu li ispravno pričvršćeni na glavu (čuti ćete klik).

Za minimalnu visinu šišanja (0,5 mm) moguće je koristiti šišač bez pričvršćivanja češlja. Da biste maknuli češalj, palcem nježno gurnite češalj sa stražnje strane šišača dok se ne otpusti iz osigurača.

Zamjena glave s noževima

Otpustite glavu pritiskom na jezičke sa strana tijela šišača. Izvucite ju iz uređaja u smjeru strelice na glavi. Prilikom ponovnog postavljanja glave, provjerite da li dobro pristaje uz uređaj (čuti ćete klik).

ŠIŠANJE

Duljina reza može se mijenjati ovisno o kutu pod kojim držite aparat. Prvo, počnite s nastavkom s češljem kojeg ste postavili na najveću duljinu, a zatim šišajte sa sve tanjim i tanjim nastavcima. Prije uređivanja počelajte kosu / bradu.

Šišanje kose

Osobu koju šišate postavite tako da joj je glava u razini očiju. Pokrijte joj ramena ručnikom. Šišanje uvijek počnite s potiljka. Šišajte suprotno od smjera rasta kose i nastavite prema središtu glave. Lijevi i desni nastavak namijenjeni su za postupno šišanje kose, npr. sa strane glave za muško šišanje.

Šišanje brkova

Šišajte brkove u smjeru rasta brkova. Za glatko obrijano lice koristite aparat za brijanje bez nastavka. Za lagano poraslu bradu koristite nastavak visine 1 mm i rez ispod nosa od 2 mm. Za šišanje brkova ili brade upotrijebite nastavak s varijabilnom visinom.

NAPOMENA: Za vrijeme stanke u radu aparat uvijek isključite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Isključite uređaj. • Skinite uklonjivi češalj i isperite vodom. Prije nego ga postavite na aparat, ostavite da se dobro osuši. • Koristite isporučenu četku za čišćenje kako biste očistili glavu s noževima. • Nikad ne čistite glavu noža vodom ili bilo kojom drugom tekućinom. • Nakon svake uporabe preporučujemo lagano podmazivanje pokretnih zuba reznih noževa silikonskim uljem. • Možete upotrijebiti priloženo ulje. • Koristite samo ulja bez kiseline. • Za podmazivanje NEMOJTE koristiti biljna ulja, masti ili ulja s otapalima. Otapala isparavaju, ostavljajući debeli sloj maziva, koje može usporiti kretanje lopatica. • Uklonite suvišnu masnoću suhom krpom koja ne otpušta dlačice.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

OPASNOST!

Ne pokušavajte aparat sami popraviti. Kad god dođe do kvara, izvucite utikač iz utičnice.

Neispravnost:	Provjerite sljedeće:
Aparat ne radi	Je baterija prazna?
Glave za šišanje ne rade glatko	Jesu li glave očišćene i podmazane?

Ako se dogodi bilo koji od gore navedenih nedostataka, obratite se našem servisnom centru bez odgađanja.

Popravke mora izvesti specijalizirana tvrtka.

TEHNIČKI PODACI

Adapter Ulaz Izlaz Razred zaštite Radni uvjeti	100–240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Konstruiran je isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.
Aparat za šišanje Punjiva baterija Dopuštena temperatura okoline	Li-ion baterija 500 mAh od 5 °C do +35 °C

Zbog kontinuiranog unapređenja proizvoda, zadržavamo pravo na tehničke i vizualne izmjene uređaja ili njegove dodatne opreme.

LIKVIDACIJA

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje stare električne i elektroničke opreme (vrijedi u državama članicama EU i ostalim europskim zemljama s uspostavljenim sustavom razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za prerađu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod. Ne odlažite spremnik za ulje dok se ne isprazni.

Li-ion baterija koja se koristi u ovom uređaju ne smije se odlagati sa miješanim kućnim otpadom. Baterija mora biti propisno zbrinjena. Za više informacija obratite se distributerima baterija ili mjestima za prikupljanje otpada.



Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

HR

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.
Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

Brīdinājums! Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas instrukcijas, un ievērojiet drošības instrukcijas! Ierīci drīkst lietot, tikai kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. • **Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.** Ja nododat šo ierīci citai personai, lūdzu, pievienojiet šo rokasgrāmatu.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izmantojiet **trimmeri** vienīgi uz sausiem matiem. Ierīce ir paredzēta mājas lietošanai, un to nedrīkst lietot komerciāliem nolūkiem. Ierīci drīkst lietot tikai iekštelpās. • **Iespējamā nepareizā lietošana:** neizmantojiet šo ierīci, lai grieztu mākslīgus matus vai dzīvnieku vilnu. • **Norādījumi drošai lietošanai:** izmantojiet tikai oriģinālo iekļauto barošanas vadu, lai pievienotu sienas rozetei. • Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās, sensorās vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai

ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kuri jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst aiztikt ierīci un tās barošanas vadu

- uzturiet ierīci sausu.
- **Strāvas trieciena RISKS mitruma dēļ (uzlādes laikā).**
- Nekad nenovietojiet ierīci tā, ka tā var iekrist ūdenī, kamēr ir pievienota sienas rozetei.
- Sargājiet ierīci no mitruma, piloša ūdens vai šļakatām.
- Nekad nepieskarieties ierīcei ar slapjām rokām.
- Ierīci un barošanas vadu nedrīkst iemērkāt ūdenī vai citos šķidrumos un skalot tekošā ūdenī.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet barošanas vadu un tikai tad izņemiet ierīci no ūdens. Pēc tam neizmantojiet ierīci; nodrošiniet, ka to pārbauda kvalificēts tehniķis.
- Ja šķidrums iekļūst ierīcē vai barošanas vadā, pārbaudiet to pirms atkārtotas ieslēgšanas.
- Ja izmantojat ierīci vannas istabā, barošanas vads pēc lietošanas jāatvieno no rozetes, jo ūdens tuvums rada risku, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Pirms pievienot trimmeri sienas rozetei pirmo reizi, pārlicinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst darba spriegumam, kāds norādīts uz ierīces marķējuma. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
- **Strāvas trieciena RISKS.**
- Neizmantojiet trimmeri, ja ierīcei vai barošanas vadam ir redzamas bojājumu pazīmes, vai ja tie ir nokrituši.
- Vispirms ierīcei pievienojiet USB kabeļa savienotāju, pēc tam pie barošanas avota.

- Elektriķas rozetei pēc savienošanas jābūt viegli pieejamai.
- Nodrošiniet, ka barošanas vadu nevar sabojāt asas malas vai karstas virsmas.
- Atvienojiet adapteri no barošanas pēc katras uzlādes reizes darbības traucējumu gadījumā un pērkona negaisa laikā.
- Atvienojot, nevelciet aiz vada, bet satveriet aiz kontaktdakšas.
- Lai neradītu risku, neveiciet nekādas ierīces vai piederumu izmaiņas. Remonts ir jāveic specializētam uzņēmumam.
- **BRIESMAS! Lūdzu, ievērojiet sekojošos norādījumus, apejoties ar baterijām:** Uzlādējiet ierīci, vienīgi izmantojot oriģinālo barošanas adapteri.
- Sargājiet akumulatoru no mehāniskiem bojājumiem.
- Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai augstas temperatūras iedarbībai. Ja ierīce sakarst līdz vairāk par 125 °C, akumulators var aizdegties.
- Neatstājiet ierīci liesmu avota tuvumā, jo tas var izraisīt aizdegšanos. Parastie ugunsdzēsāmie aparāti var tikt izmantoti nodzēšanai (ABC pulverveida ugunsdzēsāmie aparāti, CO2 ugunsdzēsāmie aparāti).
- Ja no akumulatora iztek šķidrums, nepieļaujiet saskari ar acīm, gļotādu un ādu, kā arī tvaiku ieelpošanu. Nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu tīra ūdens. Jebkurā gadījumā sazinieties ar ārstu.
- Iztecējuši šķidrums ir jāuzsūc ar absorbējošu vielu, un no tās pienācīgi jāatbrīvojas.
- Atvērti akumulatori ir bīstami atkritumi, tāpēc no tiem pienācīgi jāatbrīvojas. **BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks.**
- Asmeņi ir ļoti asi. Apejieties ar tiem uzmanīgi.
- Neizmantojiet ierīci, ja galva vai piederumi ir bojāti.
- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci.

BRĪDINĀJUMS! Ievainojumu risks. • Neizmantojiet ierīci atvērtās brūcēs, grieztās brūcēs, uz saules apdeguma vai čulgām. • **BRĪDINĀJUMS! Traumu briesmas no trimmera eļļas.** • Glabājiet mazo eļļas tvertni bērniem nepieejamā vietā. • Nepieļaujiet trimmera eļļas iekļūšanu acīs. Ja trimmera eļļa iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet tās ar lielu daudzumu ūdens un pilnīgi izskalojiet eļļu. • Nekad nenorijiet trimmera eļļu. • **UZMANĪBU! Īpašuma bojājumi.** • Izmantojiet vienīgi oriģinālos piederumus. • Nekad nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas (piem., plīts) vai siltuma avotu vai atklātas liesmas tuvumā. • Neapsedziet barošanas avotu, lai nepieļautu pārkaršanu. • Neizmantojiet rupjus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Pēc pārvadāšanas vai glabāšanas aukstumā ierīcei ir jāļauj aklimatizēties istabas temperatūrā vismaz 2 stundas.
- Pirms griešanas pirmo reizi, ieslēdziet trimmeri, pavirzot slēdzi I pozīcijā un pārlicinieties, ka trimmeris darbojas pareizi un asmeņi kustās vienmērīgi.

UZLĀDE

Uzlāde

UZMANĪBU! Īpašuma bojājumi

Ņemiet vērā, ka akumulatora ietilpība samazināsies pēc ilgstošāka uzglabāšanas un neizmantošanas perioda. Nelādējiet trimmeri ilgāk par 24 stundām pēc kārtas. Neatstājiet trimmeri pastāvīgi atstātu pie uzlādes vada.

BRĪDINĀJUMS! Uzlādei izmantojiet vienīgi USB kabeli/adapteri, kas iekļauts trimmera komplektā. Pirms uzlādes pārlicinieties, ka slēdzis 0 pozīcijā.

PIEZĪMES

Pievienojiet USB kabeli ierīcei un barošanas avotam. Izmantojot adapteri (iekļauts), pievienojiet to viegli sasniedzamai sienas rozetei. Sarkanais LED indikators uz trimmera

korpusa degs, pievienojot to barošanas avotam.

Bridinājums! Par pilnībā uzlādētu akumulatoru (pēc 2 uzlādes stundām) norāda zaļš LED indikators. Lietošanas laiks ar pilnīgi uzlādētu akumulatoru ir apmēram 60 minūtes.

IERĪCES LIETOŠANA

PIEZĪMES

GRS 3820 Magnetic trimmeris ir paredzēts matu un bārdas apgriešanai. ZS 2620 Magnetic trimmeris ir paredzēts matu apgriešanai. • Grieztajiem matiem/bārdai jābūt pilnīgi sausai. • T-veida galva un ķemmes piederumi ir paredzēti matu apgriešanai • Galva ar 3,5 mm platiem asmeņiem ir paredzēta detalizētai uzacu un bārdas veidošanai vai formu izdzišanai matos. • Bārdas apgriešanai (tikai GRS 3820 Magnetic modelim) ir paredzēta U-veida ķemmes galva + īpaša ķemme. • Ieslēdziet ierīci, pabīdot slēdzi I pozīcijā (LED indikators ir baltā krāsā). Pabīdiet slēdzi 0 pozīcijā, lai izslēgtu ierīci.

Apgriešanas garuma noregulēšana

Griešanas garumu (informācija mm ir norādīta uz piederuma) nosaka attiecīgā ķemmes piederuma izmantošana. Nomainot piederumus, pārliecinieties, ka tas ir pareizi pievienots galvai (dzirdēsiet klikšķi).

Minimālam griešanas garumam (0,5 mm) trimmeri var izmantot bez ķemmes piederuma. Lai noņemtu ķemmes piederumu, viegli pabīdiet piederumu ierīces aizmugurē ar savu īkšķi, līdz tas atdalās no fiksatora.

Galvas ar asmeņiem nomaīņa

Saspiediet ķepiņas trimmera ķermeņa malās, lai noņemtu galvu. Izvelciet to no ierīces bultas uz galvas virzienā. Liekot atpakaļ galvu, pārliecinieties, ka tā kārtīgi ieguļ ierīcē (dzirdēsiet klikšķi).

APGRIEŠANA

Apgriešanas garums var mainīties atkarībā no griešanas leņķa. Sāciet ar ķemmes piederumu iestatītu garākajam griezumiem, tad griešanas procesa laikā izmantojiet īsākus griešanas garumus. Izķemmējiet matus/bārdu pirms apgriešanas.

Matu griešana

Novietojiet personu, kam tiks griezti mati, tā, lai viņa/viņas galva atrastos acu līmenī. Aplājiet plecus ar dvieli. Vienmēr sāciet griešanu no pakauša. Grieziet pretēji matu augšanas virzienam un virzieties uz galvas centru. Kreisie un labie izvīzījumi ir paredzēti pakāpeniskam griezumiem, piem., galvas sānos vīriešu frizūrām.

Bārdas apgriešana

Grieziet bārdū augšanas virzienā. Gludi skūtai sejai izmantojiet skuvekli bez piederuma. Nelieliem rugājiem izmantojiet piederumu 1 mm garumā un griešanai zem deguna – 2 mm. Izmantojiet mainīga garuma piederumus, lai apgrieztu ūsas un bārdū.

LV

PIEZĪME: kad uz laiku pārtraucat apgriešanu, vienmēr izslēdziet trimmeri.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Izslēdziet ierīci. • Noņemiet ķemmes piederumu un noskalojiet to ar ūdeni. Pirms uzlikšanas atpakaļ ļaujiet tai pilnīgi nožūt. • Izmantojiet komplektācijā iekļauto tīrīšanas birstīti, lai iztīrītu griešanas galvu ar asmeņiem. • Nekādā gadījumā netīriet asmeņu galvu ar ūdeni vai kādu citu šķidrumu. • Mēs iesakām viegli ieeļļot griešanas asmeņu kustīgos zobus ar silikona eļļu pēc katras lietošanas reizes. • Jūs varat izmantot komplektā iekļauto eļļu. • Izmantojiet vienīgi eļļu, kas nesatur skābi. • Ieeļļošanai **NEIZMANTOJIET** augu eļļu, taukus vai eļļas ar šķīdinātājiem. Šķīdinātāji izgaro un atstāj biezu tauku slāni, kas var palēnināt asmeņu kustību. • Notīriet lieko eļļu ar sausu drānu, kas neplūksnājas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

BRIESMAS!

Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Ja rodas jebkādi darbības traucējumi, atvienojiet kontaktdakšu no rozetes.

Darbības traucējumi:	Pārbaudiet:
Ierīce nedarbojas.	Vai akumulators ir tukšs?
Trimmera galvas nedarbojas vienmērīgi	Vai galvas ir tīras un ieeļļotas?

Ja rodas kādi no minētajiem darbības traucējumiem, bez kavēšanās sazinieties ar mūsu apkalpošanas centru.

Remonts ir jāveic specializētam uzņēmumam.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Adapteris Ievade Izvade Aizsardzības klase Lietošanas apstākļi	100-240V ~ 50/60 HZ, 0.2 A maks. DC 5 V / 1.0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Paredzēts tikai lietošanai iekštelpās
---	---

Matu trimmeris

Baterija
Pieļaujama apkārtējā
temperatūra

Litija jonu akumulators, 500 mAh
no 5 °C līdz +35 °C

Mēs paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas ierīces vai tās piederumu izmaiņas pastāvīgu preces uzlabojumu nolūkā.

ATBRĪVOŠANĀS

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Vecā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma likvidēšana (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm ar dalītu atkritumu savākšanas sistēmu)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Atbrīvojieties no eļļas tvertnes, tikai kad tā ir tukša.

No litija jonu akumulatora šajā ierīcē nedrīkst atbrīvoties jauktajos sadzīves atkritumos. No akumulatora ir jāatbrīvojas pienācīgā veidā. Sīkākai informācijai sazinieties ar akumulatora izplatītāju vai atkritumu savākšanas punktu.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē www.ecg-electro.eu.

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksmų yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kuri įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo. Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą išsamiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir vadovaukitės čia pateikiamomis instrukcijomis! Šiuo prietaisu galima naudotis tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. • Pasilinkite šį naudotojo vadovą pasinaudojimui ateityje. Jei perduodate prietaisą kitam asmeniui, atiduokite ir šį naudotojo vadovą.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Žoliapjovę naudokite tik ant sausų plaukų. Šis prietaisas skirtas tik namų naudojimui, todėl jį draudžiama naudoti komerciniams tikslams. Šiuo prietaisu galima naudotis tik patalpoje. • **Galimi piktnaudžiavimo atvejai** nenaudokite prietaiso dirbtiniams ar gyvūnų plaukams kirpti. • **Saugaus naudojimo instrukcijos** naudokite tik originalų maitinimo šaltinį, pateiktą prijungimui prie elektros tinklo. • Prietaisu gali naudotis vaikai iki 8 metų ir

vyresni bei asmenys su fizine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie gavo nurodymų, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neleidžiama atlikti jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai turi būti atokiau nuo prietaiso ir jo maitinimo šaltinio

- Laikykite prietaisą sausai.
- **Pavojus patirti elektros smūgį dėl drėgmės (įkraunant).**

• Niekada nestatykite įrenginio taip, kad jis, būdamas prijungtas prie maitinimo laido, galėtų įkristi į vandenį.

- Saugokite prietaisą nuo drėgmės, lašančio vandens arba vandens pusrų.
- Niekada nelieskite adapterio šlapiomis rankomis.
- Nei prietaiso, nei maitinimo laido negalima panardinti į vandenį ar kitus skysčius arba plauti po tekančiu vandeniu.
- Jei prietaisas įkrito į vandenį, prieš ištraukdami prietaisą iš vandens, nedelsdami atjunkite maitinimo laidą. Nebenaudokite prietaiso, o nuneškite jį kvalifikuoto techniko apžiūrai.
- Jei į įrenginį arba į maitinimo laidą pateko skysčio, prieš įjungdami įrenginį patikrinkite jį.
- Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, po naudojimo maitinimo laidas turi būti ištrauktas iš elektros tinklo, nes vandens artumas kelia pavojų, net jei prietaisas yra išjungtas.
- Prieš pirmą kartą įjungdami žoliapjovę į elektros tinklą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso etiketėje nurodytą darbinę įtampą. Elektros lizdą būtina

įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN. • **Elektros smūgio PAVOJUS.** • Nenaudokite žoliapjovės, jei prietaisas arba maitinimo laidas turi matomų pažeidimų požymių arba jei jį numetėte. • Pirmiausia prijunkite USB kabelio jungtį prie įrenginio, tada prie maitinimo šaltinio. • Prijungus prietaisą elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas. • Įsitikinkite, kad laido nepažeis aštrūs kampai arba karšti paviršiai. • Atjunkite adapterį nuo maitinimo šaltinio po to, kai pasibaigė įkrova, kai sutriko prietaiso veikimas arba griaustinio metu. • Atjungdami niekada netraukite laido, bet suimkite šakutę. • Kad išvengtumėte rizikos, nemodifikuokite prietaiso arba jo priedų. Remontuoti prietaisą būtina specializuotoje bendrovėje. • **PAVOJUS! Dirbdami su akumuliatoriais laikykitės toliau pateiktų nurodymų:** Įkraukite prietaisą tik naudodamiesi originaliu maitinimo šaltiniu. • Saugokite prietaisą nuo mechaninių pažeidimų. • Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ir didelių temperatūrų. Jei prietaisas įkaista daugiau nei 125 °C, gali užsidegti baterijos segmentai. • Nepalikite prietaiso šalimais ugnies šaltinio, nes dėl to gali kilti gaisras. Gesinimui galima naudoti įprastines gesinimo priemones (ABC miltelių gesintuvus, CO2 gesintuvus). • Jei prateka maitinimo elementai, venkite kontakto su akimis, gleivine ir oda, o taip pat neįkvėpkite nuotėkio garų. Poveikio vietą nedelsdami praskalaukite dideliu kiekiu vandens. Bet koku atveju kreipkitės į gydytoją. • Pratekėjusius skysčius būtina surinkti absorbuojančia

medžiaga bei tinkamai pašalinti. • Atviros baterijos laikomos pavojingomis atliekomis, todėl jas reikia tinkamai utilizuoti. **ĮSPĖJIMAS! Pjovimo rizika.** • Ašmenys gali būti aštrūs. Su ašmenimis elkitės atsargiai. • Nenaudokite prietaiso, kai pažeista jo galvutė arba priedas. • Prieš valydami visuomet atjunkite prietaisą. • **ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo rizika.** • Nenaudokite šio gaminio jei turite atvirą žaizdą, įsipjovėte, nudegėte saulėje arba iškilo pūstelės. • **ĮSPĖJIMAS! Susižalojimo kerпамųjų šukų aliejumi pavojus.** • Mažą alyvos indelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. • Venkite kerпамųjų šukų alyvos patekimo į jūsų akis. Jei kerпамųjų šukų alyvos pateko į akis, nedelsdami praskalaukite jas dideliu vandens kiekiu, kol visiškai pasišalins patekusi alyva. • Niekada nenurykite kerпамųjų šukų alyvos. • **ATSARGIAI! Turto sugadinimas.** • Naudokite tik originalius priedus. • Niekada nedėkite prietaiso ant karštų paviršių (pvz., kaitlenčių) arba šalia šilumos šaltinių arba atviros liepsnos. • Kad išvengtumėte perkaitimo neuždenkite maitinimo šaltinio. • Nenaudokite šiurkščių arba abrazyvinių valiklių.

Prieš naudojimą pirmąjį kartą

- Po transportavimo arba laikant šalto oro sąlygomis, mažiausia 2 valandoms būtina palikti prietaisą įšilti iki kambario temperatūros.
- Prieš pradėdami pjauti pirmą kartą, įjunkite žoliapjovę perjungdami jungiklį į I ir įsitikinkite, kad mašinėlė veikia normaliai ir peiliai juda sklandžiai.

Įkrova

ATSARGIAI! Turto sugadinimas

Atkreipkite dėmesį, kad akumulatoriaus talpa sumažėja po ilgesnio laikymo ir nenaudojimo. Nepertraukiamai neįkraudinėkite kerpamųjų šukų ilgiau nei 24 valandas. Nepalikite žoliapjovės nuolat prijungtos prie įkrovimo šaltinio.

ISPĖJIMAS: Įkrovimui naudokite tik kartu su žoliapjove pateiktą USB kabelį / adapterį. Prieš prijungdami prie įkrovos šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra **0** padėtyje.

PASTABOS

Prijunkite USB kabelį prie aparato ir maitinimo šaltinio. Jei naudojate adapterį (pridedamas), prijunkite jį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo. Prijungus žoliapjovę prie maitinimo šaltinio, ant jos korpuso nuolat šviečia raudonas šviesos diodas.

Perspėjimas: Visiškai įkrautą akumuliatorių (po maždaug 2 valandų įkrovimo) rodo žalias šviesos diodas. Visiškai įkrauto prietaiso veikimo trukmė yra apie 60 minučių.

PRIETAISO NAUDOJIMAS

PASTABOS:

GRS 3820 Magnetic skirtas plaukams ir barzdai prižiūrėti. ZS 2620 Magnetic skirtas plaukų formavimui. • Barzda ir (arba) plaukai turi būti nukirpti sausai. • T formos galvutė ir šukų antgaliai skirti plaukams formuoti • Galva su 3,5 mm pločio ašmenimis skirta detaliam antakių ir barzdos formavimui arba šukuosenos formų iškirpimui. • Barzdai prižiūrėti (tik GRS 3820 Magnetic modelyje) skirta U formos šukų galvutė + specialios šukos. • Įjunkite prietaisą perjungdami jungiklį į I padėtį (šviesos diodas šviečia baltai). Norėdami išjungti įrenginį, pastumkite jungiklį į 0 padėtį.

Apkirpimo ilgio nustatymas

Pjovimo aukštis (informacija mm yra atspausdinta tiesiai ant priedo) nustatomas naudojant atitinkamą šukų priedą. Keisdami priedus įsitikinkite, kad jie teisingai pritvirtinti prie galvutės (išgirsite spragtelėjimą).

Jei pjovimo aukštis yra minimalus (0,5 mm), žoliapjovę galima naudoti be šukų priedo. Norėdami visiškai nuimti šukų priedą, nykščiu švelniai stumtelėkite priedą atgal nuo prietaiso, kol jis atsilaisvins nuo fiksatoriaus.

Galvutės su ašmenimis keitimas

Paspauskite žoliapjovės korpuso šonuose esančius skirtukus, kad atlaisvintumėte galvutę. Ištraukite jį iš prietaiso ant galvutės esančios rodyklės kryptimi. Uždėdami

galvutę atgal, įsitikinkite, kad ji gerai įsistato į prietaisą (išgirsite spragtelėjimą).

LT

DAILINAMASIS APKIRPIMAS

Apkirpimo ilgis gali skirtis priklausomai nuo apkirpimo kampo. Pirmiausia pradėkite nuo šukų priedo, kuris sureguliuotas ilgiausio apkirpimo nuostata, o po to, proceso eigoje, trumpinkite apkirpimo ilgį. Prieš formuodami plaukus ar barzdą, iššukuokite juos.

Plaukų kirpimas

Pastatykite pjaunamąjį taip, kad jo galva būtų akių lygyje. Uždenkite jos pečius rankšluosčiu. Visada kirpimą pradėkite nuo užpakalinės galvos dalies. Kirpkite prieš plaukų augimo kryptį ir kirpkite link galvos centro. Kairės ir dešinės pusės antgaliai skirti laipsniškam kirpimui, pvz., vyrų šonuose.

Barzdos dailinimas

Kirpkite barzdą pagal augimo kryptį. Jei norite lygiai nusiskusti veidą, naudokite skustuva be antgalio. Šviesioms ražienoms kirpti naudojamas 1 mm aukščio priedas, o po nosimi - 2 mm aukščio kirpimas. Naudokite kintamo aukščio priedą ūsams ar barzdai kirpti.

PASTABA: kirpimo pertraukos metu visada išjunkite kerpamašias šukas.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Išjunkite prietaisą. • Nuimkite šukų dantukų priedą ir išskalaukite jį po vandeniu. Prieš vėl surinkdami, leiskite prietaisui gerai išdžiūti. • Kad išvalytumėte kirpiklio galvutę su ašmenimis, naudokite kartu esantį valymo šepetėlį. • Niekada nevalykite ašmenų galvutės vandeniu arba kitokiu skysčiu. • Kiekvieną kartą pasinaudojus rekomenduojame švelniai kirpimo krašto dantukus sutepti silikonine alyva. • Galite naudoti kartu tiekiamą alyvą. • Naudokite tik nerūgštinę alyvą. • Tepimui, **NENAUDOKITE** augalinių aliejų, tepalų ar aliejų su tirpikliais. Garuojant tirpikliams lieka storas tepalo sluoksnis, dėl ko gali sulėtėti ašmenų judėjimas. • Sutepimo perteklių pašalinkite sausa, plaušų nepaliekančia skepeta.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

PAVOJUS!

Nebandykite prietaiso remontuoti patys. Pastebėję bet kokius prietaiso veikimo sutrikimus, ištraukite jo maitinimo kištuką iš elektros lizdo.

Veikimo sutrikimai:	Patikrinkite:
Prietaisas neveikia	Ar baterija nėra išsekusi?

Veikimo sutrikimai:	Patikrinkite:
Kerpamųjų šukų galvutės nekerpa tolygiai	Ar galvutės išvalytos ir suteptos?

Jei pastebėjote kurį nors iš čia nurodytų veikimo sutrikimų, nedelsdami kreipkitės į mūsų techninės priežiūros centrą.

Remontuoti prietaisą būtina specializuotoje bendrovėje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Adapteris Įvedimas Išvestis Apsaugos klasė Naudojimo sąlygos	100–240 V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II Skirta tik namų naudojimui
Plaukų kirpimo mašinėlė Maitinimo elementas Leistina aplinkos temperatūra	500 mAh ličio jonų akumuliatorius Nuo 5°C iki +35°C

Nuolatinio gaminio tobulinimo tikslais mes pasilikame sau teisę keisti techninius prietaiso parametrus bei jo išvaizdą.

ŠALINIMAS

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Senų elektros ir elektronikos prietaisų šalinimas (taikytina ES valstybėms narėms ir kitoms Europos šalims su atskiromis surinkimo sistemomis)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05

Tepalo buteliuką išmeskite tik kai jis jau ištuštėjęs.

Prietaise integruotą Li-ion bateriją draudžiama išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis. Šią bateriją būtina reikiamai utilizuoti. Daugiau informacijos teiraukitės baterijų pardavėjų arba atliekų utilizavimo punktuose.



Šis produktas atitinka ES direktyvas dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos.



Naudojimo instrukcijas galima rasti interneto svetainėje www.ecg-electro.eu. Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak mindenolyan feltételtes körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért. Az első használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a biztonsági előírásokat! A készüléket csak a használati útmutatóban leírt módon szabad használni. • Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg. Amennyiben a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A hajnyírót csak száraz haj/szakáll nyírásához használja. A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A készülék kereskedelmi felhasználásokra nem alkalmas. A készüléket csak beltérben szabad használni. • **Helytelen használati módok:** a készüléket műhaj vagy állati szőrök nyírására használni tilos. • **Előírások a biztonságos**

használatához: a készüléket csak a mellékelt adapterrel töltsse fel. • A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá. • A készüléket száraz helyen tárolja. • **Áramütés veszélye nedvesség miatt (töltés közben)** • A készüléket és az adaptert védeni kell a víztől, vagy vízbe eséstől. • A készüléket óvja a fröcsögő vagy folyó víztől és más folyadékoktól. • A hálózati vezetékét és a készüléket vizes kézzel ne fogja meg. • A készüléket és a töltővezetékét vízbe, vagy más folyadékba mártani, illetve víz alatt öblíteni tilos. • Ha a készülék vízbe esett, akkor előbb a hálózati aljzatból húzza ki a csatlakozódugót, és csak ezt követően vegye ki a készüléket a vízből. A készüléket ne kapcsolja be, vigye márkaszervizbe ellenőrzésre. • Ha a készülékbe vagy a töltő vezetékbe víz vagy más folyadék kerül, akkor azokat vigye márkaszervizbe ellenőrzésre. • Ha a készüléket fürdőszobában használja, akkor a töltő vezetékét húzza ki a készülékből. A víz közelsége áramütés kockázatát rejti magában. • A

nyírókészülék használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értéke megegyezik-e a hálózati feszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak. • **Áramütés veszélye!** • A nyíró készüléket ne használja, ha a készüléken vagy a vezetéken látható sérülés van, vagy ha a készüléket leejtette. • Az USB kábelt először a készülékhez, majd a tápfeszültséghez csatlakoztassa. • A hálózati aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető. • Ügyeljen arra, hogy az adapter vezetéke ne érjen hozzá forró és éles tárgyakhoz. • A töltő vezetékét a töltés befejezése után, vagy ha vihar közeledik, illetve áramkimaradás esetén húzza ki a fali aljzattól. • A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzattól. A csatlakozódugót fogja meg. • A készüléken és tartozékain változtatásokat, módosításokat végrehajtani tilos. A készüléket csak márkaszerviz javíthatja. • **ÉLETVESZÉLY! Az akkumulátorhoz kapcsolódó előírások.** A készüléket csak a mellékelt eredeti adatterről töltsse fel. • Az akkumulátort védje a mechanikus sérülésektől. • A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy magas hőmérséklet hatásának. 125°C felett az akkumulátor begyulladhat. • A készüléket ne tegye forró tárgyak vagy nyílt láng közelébe (a készülék meggyulladhat). A készülék hagyományos tűzoltó készülékekkel oltható (poroltó: ABC porral, CO2 tűzoltó készülék). • Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorból esetleg kifolyt elektrolit ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe, annak a gőzeit ne

lélegezze be. A sérült helyet alaposan öblítse le nagy mennyiségű vízzel. Forduljon orvoshoz. • A kifolyt elektrolitot fel kell itatni, majd a hulladékot meg kell semmisíteni. • Az akkumulátor veszélyes hulladék, azt az előírások szerint kell megsemmisíteni. **VESZÉLY! Vágási sérülés veszélye!** • A kések rendkívül élesek! Bánjon velük óvatosan. • Sérült nyírófejeket és tartozékokat ne használjon. • A tisztítás megkezdése előtt a készüléket mindig kapcsolja le. • **VESZÉLY! Balesetveszély!** • A készüléket ne használja nyílt seb, vágott seb, égési sérülés vagy víz hólyag közelében. • **VESZÉLY! A kenőolajhoz kapcsolódó veszélyek.** • Az olajat gyerekektől elzárt helyen tárolja. • Ügyeljen arra, hogy a kenőolaj ne kerüljön a szemébe. Amennyiben az olaj a szemébe került, akkor a szemét bő vízzel öblítse ki. • Az olajat lenyelni tilos. • **FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk.** • Kizárólag csak eredeti tartozékokat használjon. • A készüléket ne tegye hőforrások és nyílt láng közelébe (pl. tűzhely). • A töltő adaptert ne takarja le (az túlmelegedhet). • A tisztításhoz ne használjon durva és karcoló tisztítóanyagokat és eszközöket.

Az első használatba vétel előtt

- Szállítás vagy hideg helyen való tárolás után (a használatba vétel előtt) a készüléket legalább 2 óráig hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni.
- A nyírás megkezdése előtt kapcsolja be a készüléket a kapcsoló I állásba tolasával, és ellenőrizze le a mozgókés akadálymentes futását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

HU

Az akkumulátor töltése

FIGYELMEZTETÉS! Anyagi károk

Az akkumulátor töltöttsége a tárolás folyamán csökken. A készüléket ne töltsse 24 óránál hosszabb ideig. A készüléket ne tárolja a tápfeszültséghez csatlakoztatva.

FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez kizárólag csak a mellékelt USB vezetékét és adaptert használja. A töltés megkezdése előtt a kapcsolót tolja **0** állásba.

MEGJEGYZÉSEK

Az USB kábelt csatlakoztassa a készülékhez és a tápfeszültséghez. Az adaptert (a készülék tartozéka) csatlakoztassa egy jól hozzáférhető hálózati aljzathoz. A készüléken a piros LED bekapcsol, amikor a töltő vezetékét a tápfeszültséghez csatlakoztatja.

Figyelmeztetés! Az akkumulátor teljes feltöltését (kb. 2 óra) a zöld dióda bekapcsolása jelzi ki. A teljesen feltöltött akkumulátorról a készüléket kb. 60 percig lehet üzemeltetni.

HASZNÁLAT

MEGJEGYZÉSEK

A GRS 3820 Magnetic modell haj- és szakállnyíráshoz használható. A ZS 2620 Magnetic modell csak hajnyíráshoz használható. • A nyírandó haj és szakáll legyen száraz. • A hajnyíráshoz a T-alakú kést és a fésűs feltéteket kell használni. • A 3,5 mm széles késsel kisebb részleteket lehet pontosan nyírni, vagy a hajba „képet, ábrát, jelet stb.” lehet benyírni. • A szakállnyíráshoz (csak a GRS 3820 Magnetic modellnél) az U-alakú fejet és a speciális fésűs feltéteket kell használni. • A készülék bekapcsolásához a tolókapcsolót tolja „I” helyzetbe (a dióda fehér színnel világít). Tolja a kapcsolót „0” állásba a készülék kikapcsolásához.

A nyírési magasság beállítása

A nyírési magasságot a megfelelő fésűs feltét kiválasztásával állítsa be (a nyírési magasság „mm”-ben a fésűs feltéten található). A fésűs feltétek felszerelése során ügyeljen arra, hogy a feltét bekattanjon a helyére.

A minimális nyírési magassághoz (0,5 mm) nem kell használni fésűs feltétet. A fésűs feltét levételéhez a készülék hátulján nyomja meg a hüvelykujjával a feltétet (a retesz kiakad).

A nyírófej cseréje

A készülék oldalán található kiálló bütyköket nyomja meg a fej kioldásához. A fejen

található nyíl irányában a fejét húzza le a készülékről. A fej visszaszerelése során ügyeljen a fej megfelelő felülésére (kattanás jelzi a helyes rögzítést).

HAJNYÍRÁS

A nyírási méret függ a nyírás dőlésszögétől. A nyírást a legnagyobb nyírási magasságú fésűs feltéttel kezdje, majd fokozatosan használjon kisebb nyírási magasságú feltéteket. A hajat/szakállt előbb alaposan fésülje meg.

Hajnyírás

A nyírandó személyt úgy ültesse le, hogy a nyírandó haj a szeme magasságában legyen. A nyírandó személy vállára tegyen törülközőt. A nyírást mindig a tarkónál kezdje. A hajnyírót lassan, a haj természetes növekedésével szemben mozgassa (a fej közepe felé). A balos és jobbos fésűs feltéteket a haj fokozatos nyírásához használja (pl. a fej oldalán).

Szakállnyírás

A szakállt a növesi iránnyal szemben nyírja. A borotválkozáshoz a készülékre ne szereljen fel fésűs feltétet. Finom borostához használja az 1 mm-es feltétet, az orr alatt pedig a 2 mm-es feltétet. Az állítható magasságú feltéttel a szakáll vagy bajusz szőr magassága pontosan beállítható.

MEGJEGYZÉS: a szakállnyírás közben tartott szünetek alatt a készüléket kapcsolja le.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Kapcsolja ki a készüléket. • A fésűs feltétet vegye le a készülékről és folyó víz alatt mossa el. Újbóli használat előtt a feltéteket szárítsa meg, vagy törölje szárazra. • A nyírófejet a készülékhez mellékelt kis kefével tisztítsa meg. • A készüléket és a késeket vízben vagy más folyadékban elmosni tilos. • A használat és tisztítás után cseppentsen szilikon olajat a kések közé. • A készülékhez kenőolajat is mellékelünk. • A kenéshez csak savmentes olajat szabad használni. • A késeket növényi olajjal, zsírral vagy oldószereket tartalmazó olajjal kenni **TILOS**. Nem megfelelő kenőanyagok használata esetén a mozgó kés beragadhat. • A felesleges kenőanyagot puha, és szálakat nem eresztő ruhával törölje le.

HIBAEELHÁRÍTÁS

ÉLETVESZÉLY!

A készüléket ne próbálja meg saját erőből javítani. Meghibásodás esetén az adaptert azonnal húzza ki a fali aljzatból.

Hiba	A következőket ellenőrizze le
A készülék nem működik	Lemerült az akkumulátor?
A nyírófejek mozgása nem egyenletes	Tiszta a nyírófej? Meg van kenve a nyírófej?

Amennyiben a hibát a fentiek alapján nem tudja megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A készüléket csak márkaszerviz javíthatja.

MŰSZAKI ADATOK

Adapter Belépés Kimenet Védelmi osztály Üzemeltetési feltételek	100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Csak beltérben használható.
Hajnyíró Akkumulátor Környezeti hőmérséklet	Li-ion akkumulátor, 500 mAh 5 °C és +35 °C között

A folyamatos fejlesztés érdekében fenntartjuk a jogot a készülékek műszaki adatainak és kiviteleinek előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

MEGSEMMISÍTÉS

A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban).

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasznált termék előírásszerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet



08/05

játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat. A megsemmisítés előtt az olajos flakonból az olajat el kell használni. A készülékbe épített Li-ion akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni. Az akkumulátort az előírások szerint kell megsemmisíteni. További információkat akkumulátorok forgalmazóitól, vagy a kijelölt hulladékgyűjtő helyeken kaphat.



Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A használati útmutatót a www.ecg-electro.eu honlapról töltheti le. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahan napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa! Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób określony w niniejszej instrukcji. • Instrukcję należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy przekazać również niniejszą instrukcję.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Maszynka do strzyżenia może być używana wyłącznie do suchych włosów/włosów. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie może być używane do celów komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. • **Możliwe sposoby niewłaściwego użytkowania:** nie używaj urządzenia do strzyżenia

sztucznych włosów lub sierści zwierząt. • **Zalecenia dotyczące bezpiecznej pracy:** do podłączenia do sieci elektrycznej należy używać wyłącznie dostarczonego oryginalnego zasilacza. • Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania • Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu. • **NIEBEZPIECZENSTWO porażenia prądem elektrycznym z powodu wilgoci (podczas ładowania).** • Nie wolno umieszczać urządzenia tak, aby mogło spaść do wody, kiedy jest wciąż podłączone do zasilacza. • Chroń urządzenie przed wilgocią, kapiącą lub chlapiącą wodą. • Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami. • Urządzenie oraz kabel nie mogą być zanurzone w wodzie lub innych cieczach i przemywane pod bieżącą wodą. • Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć kabel z sieci, a następnie wyjąć urządzenie z wody. Nie należy używać urządzenia przed sprawdzeniem przez wykwalifikowanego technika. • Jeżeli ciecz przedostanie się do urządzenia lub kabla zasilającego, należy daną część przekazać do sprawdzenia w serwisie. • Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience,

po użyciu należy odłączyć kabel zasilający od sieci ze względu na bliskość wody, która stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. • Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN. • **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym.** • Nie należy używać maszynki do strzyżenia, jeżeli urządzenie lub kabel noszą widoczne oznaki uszkodzenia lub jeżeli elementy te zostały upuszczone. • Najpierw podłącz złącze kabla USB do urządzenia, a następnie do źródła zasilania. • Gniazdko elektryczne po podłączeniu musi być łatwo dostępne. • Zadbaj, aby nie doszło do uszkodzenia kabla ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami. • Wyjmij kabel z gniazdka elektrycznego po każdym ładowaniu, w przypadku awarii oraz podczas burz. • Podczas odłączania nie wolno ciągnąć za kabel - należy chwycić za wtyczkę. • Aby uniknąć ryzyka, nie należy przeprowadzać zmian urządzenia i akcesoriów. Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę. • **NIEBEZPIECZEŃSTWO! W trakcie obsługi akumulatorów należy przestrzegać następujących zaleceń:** Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą oryginalnego źródła zasilania. • Chronić akumulatory przed uszkodzeniami mechanicznymi. • Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur oraz bezpośredniego światła słonecznego.

Jeżeli temperatura urządzenia przekroczy 125 °C, może dojść do zapalenia urządzenia. • Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu ognia, mogłoby dojść do jego zapalenia. Do gaszenia można używać typowych środków gaśniczych (gaśnice proszkowe z proszkiem gaśniczym ABC, gaśnice z CO₂). • Jeżeli z akumulatora wycieknie płyn, należy uważać, aby nie doszło do wdychania oparów oraz kontaktu z oczami, skórą i błonami śluzowymi. Podrażniony obszar należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody. W każdym przypadku należy skontaktować się z lekarzem. • Rozlane płyny muszą być usunięte za pomocą środków absorpcyjnych i odpowiednio zutylizowane. • Otwarte baterie stanowią niebezpieczne odpady i muszą być odpowiednio zutylizowane. **UWAGA! Niebezpieczeństwo ran ciętych.** • Ostrza są bardzo ostre. Należy obchodzić się z nimi ostrożnie. • Nie należy używać urządzenia z uszkodzoną głowicą lub końcówką. • Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie. • **UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń.** • Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych i pęcherzy. • **UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń olejem maszynki do strzyżenia.** • Mały pojemnik z olejem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. • Unikaj kontaktu oleju z oczami. Jeżeli olej dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i całkowicie usunąć z nich olej. • Nie wolno połykać oleju maszynki do strzyżenia. • **UWAGA! Szkody materialne.** • Korzystaj wyłącznie z

oryginalnych akcesoriów. • Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach (np. płyty grzewcze) lub w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia. • Nie należy zakrywać źródła zasilania, aby nie doszło do jego przegrzania. • Nie używaj żrących lub ściernych środków czyszczących.

Przed pierwszym uruchomieniem

- W wypadku transportu lub magazynowania w niskiej temperaturze należy pozostawić urządzenie przez co najmniej 2 godziny w temperaturze pokojowej w celu aklimatyzacji.
- Przed rozpoczęciem strzyżenia należy włączyć maszynkę do strzyżenia poprzez ustawienie przełącznika w pozycji **I** i upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo, a ostrza poruszają się płynnie.

ŁADOWANIE

Ładowanie

UWAGA! Szkody materialne

Pamiętaj, że pojemność akumulatora po długim okresie magazynowania i nieużywania może się zmniejszyć. Nie należy ładować urządzenia dłużej niż 24 godziny. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego na stałe do źródła zasilania.

UWAGA: Do ładowania należy używać wyłącznie kabla USB / zasilacza dostarczanego z maszynką do strzyżenia. Przed rozpoczęciem ładowania należy się upewnić, że przełącznik jest w pozycji **0**.

UWAGI

Podłącz kabel USB do urządzenia i zasilacza. Jeżeli używasz zasilacza (w zestawie), podłącz go do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego. Po podłączeniu do źródła energii czerwona dioda na korpusie maszynki do strzyżenia będzie się świecić w sposób ciągły.

Ostrzeżenie: W pełni naładowany akumulator (po ok. 2 godzinach ładowania) jest sygnalizowany zieloną diodą LED. Czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi około 60 minut.

ZASTOSOWANIE

PL

UWAGI:

Model GRS 3820 Magnetic jest przeznaczony do pielęgnacji włosów i brody. Model ZS 2620 Magnetic jest przeznaczony do pielęgnacji włosów. • Strzyżone włosy/ broda muszą być suche. • Głowica w kształcie litery T i nakładki grzebieniowe są przeznaczone do układania włosów. • Głowica z ostrzami o szerokości 3,5 mm przeznaczona jest do szczegółowego modelowania brwi i brody lub do wycinania kształtów we fryzurze. • Do pielęgnacji brody (tylko w modelu GRS 3820 Magnetic) przeznaczona jest głowica grzebieniowa w kształcie litery U + specjalny grzebień. • Włącz urządzenie przesuwając przełącznik do pozycji I (diody LED świeci na biało). Przesuń przełącznik do pozycji 0, aby wyłączyć urządzenie.

Regulacja długości cięcia

Długość cięcia określasz za pomocą odpowiedniej nakładki grzebieniowej (wartość w mm znajduje się bezpośrednio na nasadce). Podczas wymiany nakładek upewnij się, że nakładka jest prawidłowo przymocowana do głowicy (usłyszysz kliknięcie).

Aby uzyskać minimalną długość strzyżenia (0,5 mm), można korzystać z urządzenia bez nakładki grzebieniowej. Aby zdjąć nakładkę grzebieniową, należy delikatnie nacisnąć nakładkę od tylnej strony urządzenia, aby zwolniła się jej blokada.

Wymiana głowicy z ostrzami

Naciśnij wypustki po bokach korpusu urządzenia, aby zwolnić głowicę. Wyciągnij ją z urządzenia w kierunku zgodnym ze strzałką na głowicy. Po ponownym założeniu głowy upewnij się, że jest dobrze dopasowana do urządzenia (usłyszysz kliknięcie).

PRZYCINANIE

Długość strzyżenia może się różnić w zależności od kąta strzyżenia. Należy rozpocząć od nakładki grzebieniowej ustawionej na największą długość strzyżenia, a następnie podczas strzyżenia stopniowo skracać długość strzyżenia. Przed stylizacją najpierw przeczesz włosy/brodę grzebieniem.

Przycinanie włosów

Ustaw obcinaną osobę tak, aby jej głowa znajdowała się na poziomie Twoich oczu. Zakryj jej ramiona ręcznikiem. Strzyżenie należy rozpoczynać od tylnej strony głowy. Strzyżenie powinno odbywać się w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów i być kontynuowane w kierunku środka głowy. Nakładka lewa i prawa przeznaczone są do stopniowego obcinania włosów np. po bokach głowy podczas strzyżenia męskiego.

Przycinanie brody

Wąsy należy strzyc w kierunku wzrostu. Aby uzyskać gładko ogoloną twarz, używaj urządzenia bez nakładki. Do lekkiego zarostu użyj nakładki o wysokości 1 mm, a pod nosem 2 mm. Użyj nasadki do regulacji wysokości, aby przyciąć wąsy lub brodę.

UWAGA: Podczas przerw w korzystaniu z urządzenia należy go wyłączyć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyłącz urządzenie. • Zdejmij nakładkę grzebieniową i przemyj wodą. Przed montażem należy poczekać do wyschnięcia. • Do czyszczenia głowicy tnącej z ostrzami należy używać dołączonej szczotki czyszczącej. • Nie wolno czyścić głowicy tnącej z ostrzami pod wodą lub za pomocą innego płynu. • Po każdym użyciu zaleca się przesmarowanie ruchomych zębów ostrzy tnących za pomocą oleju silikonowego. • Można użyć dołączonego oleju. • Używaj wyłącznie oleju bez zawartości kwasu. • Do smarowania **NIE NALEŻY UŻYWAĆ** olejów roślinnych, tłuszczu lub oleju z rozpuszczalnikami. Rozpuszczalniki wyparują i pozostawią grubą warstwę smaru, która może zmniejszać prędkość ruchu ostrzy. • Nadmiar smaru należy usunąć suchą ściereczką z materiału, który się nie mechaci.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W wypadku wystąpienia usterki należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Usterka:	Sprawdź:
Urządzenie nie działa	Rozładowany akumulator?
Głowice urządzenia nie poruszają się płynnie	Głowice są wyczyszczone i nasmarowane?

Jeżeli wystąpi któraś, z wymienionych w instrukcji usterek, należy niezwłocznie skontaktować się z centrum serwisowym.

Naprawy muszą być przeprowadzone przez specjalistyczną firmę.

DANE TECHNICZNE

Zasilacz Wejście Wyjście Stopień ochrony Warunki eksploatacji	100–240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A maks. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych
Maszynka do strzyżenia Akumulator Dopuszczalna temperatura otoczenia	Bateria Li-Ion 500 mAh Od 5 °C do +35 °C

Z uwagi na ciągle doskonalenie produktu producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych urządzenia oraz jego akcesoriów.

UTYLIZACJA

LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

Fiolkę z olejem należy wyrzucić dopiero po zużyciu oleju.

Akumulator Li-Ion zastosowany w niniejszym urządzeniu nie może być zutylizowany razem z odpadami domowymi. Akumulator musi być odpowiednio zutylizowany. Pozostałe informacje można uzyskać od



dystrybutorów akumulatorów lub w punktach zbiórki odpadów.

Urządzenie spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

Avertizare: Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată și urmați instrucțiunile privind siguranța! Dispozitivul poate fi utilizat numai așa cum este descris în acest manual.

- Salvați manualul pentru referințe ulterioare. Dacă dați dispozitivul altei persoane, vă rugăm să adăugați acest manual.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Utilizați **trimmerul** numai pe părul uscat. Dispozitivul este destinat uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale. Dispozitivul poate fi utilizat numai în interior.

- **Moduri posibile de utilizări greșite:** nu utilizați dispozitivul pentru tunderea părului artificial sau pentru tunderea blăniei animalelor.
- **Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță:** utilizați numai sursa de alimentare cu energie electrică originală furnizată

pentru conectarea la rețeaua de alimentare cu energie electrică. • Acest aparat este destinat utilizării de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie sub supraveghere sau să fi beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și să fi înțeles potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de sursa de alimentare cu energie electrică a acestuia • Păstrați aparatul uscat. • **PERICOL de electrocutare din cauza umidității (la încărcare).** • Nu amplasați niciodată unitatea astfel încât să poată cădea în apă în timp ce aceasta este încă conectată la cablul de alimentare cu energie electrică. • Protejați dispozitivul împotriva umezelii, picurării de apă sau stropirii cu apă. • Nu atingeți niciodată dispozitivul cu mâinile umede. • Nici dispozitivul, nici cablul de alimentare cu energie electrică nu trebuie să fie scufundate în apă sau alte lichide sau clătite sub jet de apă. • Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați imediat cablul de alimentare cu energie electrică de la rețea înainte de a scoate dispozitivul din apă. Nu utilizați dispozitivul ulterior, ci duceți-l pentru verificare la un tehnician specializat. • Dacă în unitate și/sau în cablul de alimentare cu energie electrică pătrunde lichid, verificați-l(e) înainte de repornire. •

Dacă utilizați dispozitivul în baie, cablul de alimentare cu energie electrică trebuie deconectat după utilizare, deoarece apropierea de apă reprezintă un risc chiar și atunci când dispozitivul este oprit. • Înainte de conectarea trimmerului la rețeaua de alimentare cu energie electrică pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea de la rețeaua dumneavoastră de alimentare cu energie electrică corespunde cu tensiunea de funcționare indicată pe eticheta dispozitivului. Priza trebuie să fie instalată în conformitate cu codurile electrice aplicabile conforme cu EN. • **PERICOL de electrocutare.** • Nu utilizați trimmerul dacă dispozitivul sau cablul de alimentare cu energie electrică prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă l-ați scăpat. • Conectați conectorul cablului USB mai întâi la dispozitiv, apoi la sursa de alimentare cu energie electrică. • Priza electrică trebuie să fie ușor accesibilă după conectare. • Asigurați-vă că nu poate fi deteriorat cablul de margini ascuțite sau suprafețe fierbinți. • Deconectați adaptorul de la sursa de alimentare cu energie electrică după fiecare încărcare atunci când acesta funcționează defectuos și în timpul furtunilor. • Atunci când deconectați, nu trageți niciodată cablul, ci deconectați prin apucarea furcii. • Pentru evitarea oricărui risc, nu efectuați nicio modificare a dispozitivului sau a accesoriilor. Reparațiile trebuie efectuate de o companie specializată. • **PERICOL! Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni atunci când manipulați bateriile:** Încărcați dispozitivul utilizând numai sursa

de alimentare originală. • Protejați bateriile față de deteriorarea mecanică. • Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui și nici la temperaturi ridicate. Dacă dispozitivul este încălzit la mai mult de 125 °C, bateriile pot lua foc. • Nu lăsați dispozitivul lângă o sursă de combustie, deoarece acest lucru poate cauza incendiu. Pentru stingere pot fi utilizați agenții convenționali de stingere a incendiilor (stingătoare cu pulbere ABC, stingătoare cu CO₂). • Dacă se scurg lichide din baterii, evitați contactul cu ochii, membranele mucoase și pielea, precum și inhalarea vaporilor. Clătiți imediat zona afectată cu apă curată din belșug. În orice caz, contactați un medic. • Lichidele scurse trebuie absorbite cu un absorbant și eliminate corespunzător. • Bateriile deschise sunt deșeuri periculoase și, prin urmare, trebuie eliminate în mod corespunzător. **AVERTIZARE! Risc de tăiere.** • Lamele sunt foarte ascuțite. Manipulați-le cu atenție. • Nu utilizați dispozitivul atunci când capul sau atașamentul este deteriorat. • Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de curățare. • **AVERTIZARE! Risc de vătămare.** • Nu utilizați dispozitivul în caz de răni deschise, răni de tăiere, arsuri solare și bășici. • **AVERTIZARE! Pericol de vătămare din cauza uleiului trimmerului.** • Nu lăsați recipientul mic cu ulei la îndemâna copiilor. • Evitați contactul uleiului trimmerului cu ochii. Dacă uleiul mașinii de tuns părul vă pătrunde în ochi, clătiți-i imediat cu apă din belșug și îndepărtați complet uleiul. • Nu înghițiți niciodată uleiul trimmerului. • **ATENȚIONARE! Deteriorarea**

bunurilor. • Utilizați numai accesoriile originale. • Nu amplasați niciodată dispozitivul pe suprafețe fierbinți (de exemplu plite electrice) sau lângă surse de căldură sau flăcări deschise. • Nu acoperiți sursa de alimentare cu energie electrică pentru a preveni supraîncălzirea. • Nu utilizați substanțe de curățare grosiere sau abrazive.

Înainte de prima utilizare

- După transportul sau depozitarea în condiții de frig, dispozitivul trebuie lăsat să se aclimatizeze la temperatura camerei timp de cel puțin 2 ore.
- Înainte de tunderea pentru prima dată, porniți trimmerul prin trecerea întrerupătorului în poziția **I** pentru a vă asigura că aparatul funcționează normal și că lamele se mișcă lin.

ÎNCĂRCAREA

Încărcarea

ATENȚIONARE! Deteriorarea bunurilor

Rețineți că, după perioade extinse de depozitare și neutilizare, capacitatea bateriei va fi redusă. Nu încărcați trimmerul timp de mai mult de 24 de ore la un moment dat. Nu lăsați trimmerul conectat permanent la sursa de încărcare.

AVERTIZARE: Pentru încărcare utilizați numai cablul USB/adaptorul furnizat împreună cu trimmerul. Înainte de încărcare asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția **0**.

NOTE

Conectați cablul USB la aparat și la sursa de alimentare cu energie electrică. Dacă utilizați un adaptor (inclus), conectați-l la o priză electrică ușor accesibilă. LED-ul roșu de pe corpul trimmerului se aprinde permanent atunci când este conectat la sursa de alimentare cu energie electrică.

Avvertizare: O baterie complet încărcată (după aproximativ 2 ore de încărcare) este indicată printr-un LED verde. Durata de funcționare cu o baterie complet încărcată este de aproximativ 60 de minute.

UTILIZAREA APARATULUI

NOTE:

GRS 3820 Magnetic este destinat pentru îngrijirea părului și a bărbii. ZS 2620 Magnetic este destinat pentru coafarea părului. • Barba/părul care urmează a fi tunsă/tuns trebuie să fie uscată/uscat. • Capul cu lame în formă de „T” și atașamentele pieptene sunt destinate pentru coafarea părului. • Capul cu lame late de 3,5 mm este destinat pentru modelarea în cele mai mici detalii a sprâncenelor și a bărbii sau pentru tunderea în forme la coafarea părului. • Pentru îngrijirea bărbii (numai la modelul GRS 3820 Magnetic), sunt concepute capul de pieptene în formă de „U” + pieptenele special. • Porniți dispozitivul prin trecerea comutatorului în poziția I (LED-ul este alb). Glisați comutatorul în poziția 0 pentru a opri unitatea.

Setarea lungimii de tăiere

Înălțimea de tăiere (informațiile în mm sunt imprimate direct pe atașament) este determinată de utilizarea atașamentului pieptene corespunzător. Atunci când înlocuiți atașamentele, asigurați-vă că atașamentul este atașat corect la cap (veți auzi un clic). Pentru o înălțime minimă de tăiere (0,5 mm), trimmerul poate fi utilizat fără atașamentul pieptene. Pentru a scoate atașamentul pieptene, apăsați ușor cu degetul dumneavoastră mare pe atașament din partea din spate a dispozitivului până când se deblochează.

Înlocuirea capului cu lame

Strângeți clapele de pe părțile laterale ale corpului trimmerului pentru a elibera capul. Scoateți-l din dispozitiv în direcția săgeții de pe cap. Atunci când puneți capul la loc, asigurați-vă că se potrivește bine în dispozitiv (veți auzi un clic).

TUNDEREA

Lungimea de tăiere poate varia în funcție de unghiul de tăiere. Mai întâi începeți cu setarea atașamentului pieptene la cea mai lungă tăiere, apoi utilizați scurtarea lungimilor de tăiere în timpul tunderii. Pieptănați părul/barba înainte de coafare.

Tunderea părului

Poziționați persoana care urmează să fie tunsă astfel încât capul acesteia să fie la nivelul ochilor. Acoperiți-i umerii cu un prosop. Începeți tăierea părului întotdeauna din partea din spate a capului. Tăiați în direcția opusă creșterii părului și lucrați spre partea centrală a capului. Extensiile din stânga și din dreapta sunt destinate pentru tunderea treptată, de exemplu pe părțile laterale ale capului pentru tunsori pentru bărbați.

Tăierea bărbii

Tundeți barba în direcția de creștere a firelor de păr. Pentru o față rasă netedă, utilizați aparatul de ras fără atașament. Pentru aspectul ușor de barbă nerasă de câteva zile,

utilizați atașamentul cu o înălțime de 1 mm și tunderea sub nas de 2 mm. Utilizați atașamentul cu înălțime variabilă pentru a tunde o mustață sau o barbă.

NOTĂ: Opriti întotdeauna trimmerul în timpul pauzelor de tăiere.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Opriti dispozitivul. • Scoateți atașamentul pieptene detașabil și clătiți-l cu apă. Înainte de reasamblare, lăsați să se usuce temeinic. • Utilizați peria de curățare inclusă pentru a curăța capul de tăiere cu lame. • Nu scufundați niciodată capul cu lame în apă sau în alte lichide. • Vă recomandăm ca, după fiecare utilizare, să ungeți ușor cu ulei siliconic dinții mobili de pe marginile de tăiere. • Puteți utiliza uleiul furnizat. • Utilizați numai ulei fără acid. • Pentru lubrifiere, **NU UTILIZAȚI** uleiuri vegetale, grăsimi sau uleiuri cu solvenți. Solvenții se evaporă, lăsând un strat gros de lubrifianț, ceea ce poate încetini mișcarea lamelor. • Îndepărtați excesul de lubrifianț cu o lavetă uscată, fără scame.

DEPANARE

PERICOLI

Nu încercați să reparați dispozitivul singur. Ori de câte ori apare o defecțiune, scoateți fișa din priza electrică.

Funcționarea defectuoasă:	Verificați următoarele:
Dispozitivul nu funcționează	Bateria este goală?
Capetele trimmerului nu funcționează lin	Capetele sunt curate și lubrificate?

Dacă se produce oricare dintre defecțiunile menționate mai sus, contactați fără întârziere centrul nostru de service.

Reparațiile trebuie efectuate de o companie specializată.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Adaptor Intrare leșire Clasă de protecție Condiții de funcționare	100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Curent continuu 5 V/1,0 A/5 W <input type="checkbox"/> II Destinat exclusiv pentru utilizarea în interior
--	---

Mașină de tuns părul

Baterie
Temperatură ambiantă
admisă

Baterie Li-ion de 500 mAh
De la 5 °C la +35 °C

RO

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și vizuale ale dispozitivului sau accesoriilor acestuia pentru îmbunătățirea continuă a produsului.

ELIMINAREA

UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabilă în statele membre ale Uniunii Europene și în alte țări europene cu sisteme de colectare separate)

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Eliminați recipientul cu lubrifianț numai după golirea acestuia.

Bateria Li-ion utilizată în această unitate nu trebuie eliminată împreună cu deșeurile menajere amestecate. Bateria trebuie să fie eliminată în mod corespunzător. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorii de baterii sau punctele de colectare a deșeurilor.



08/05



Acest produs respectă directivele UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică.



Instrucțiunile de operare sunt disponibile pe site-ul web www.ecg-electro.eu.
Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Pred prvým použitím prístroja čítajte pozorne návod na obsluhu a zaistíte dodržiavanie bezpečnostných pokynov! Prístroj sa smie použiť iba spôsobom uvedeným v tomto návode. • Návod uschovajte na ďalšie použitie. Ak prístroj odovzdávate inej osobe, priložte, prosím, tento návod.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zastrihávač používajte iba na suché chlípky/vlasy. Prístroj je navrhnutý na použitie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať iba vo vnútorných priestoroch. • **Možné spôsoby nesprávneho použitia:** nepoužívajte prístroj na strihanie umelých vlasov alebo zvieracej srsti. • **Pokyny na bezpečnú obsluhu:** na pripojenie k elektrickej sieti používajte iba dodávaný originálny zdroj napájania. • Tento spotrebič môžu používať deti

vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu

- Prístroj uchovávajte v suchu.
- **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti (pri nabíjaní).**
- Nikdy prístroj nekladte tak, že by mohol spadnúť do vody, zatiaľ čo je stále pripojený k napájacímu káblu.
- Chráňte prístroj pred vlhkom, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrými rukami.
- Prístroj ani napájací kábel sa nesmú ponárať do vody ani iných kvapalín ani oplachovať pod tečúcou vodou.
- Ak dôjde k pádu prístroja do vody, ihneď odpojte kábel od siete, a až potom vyberte prístroj z vody. Prístroj potom nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať odborným technikom.
- Ak vnikne do prístroja či napájacieho kábla kvapalina, nechajte ho pred opätovným zapnutím skontrolovať.
- Ak prístroj používate v kúpeľni, napájací kábel musí byť po použití odpojený od siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
- Skôr ako zastrihávač prvýkrát pripojíte do siete, uistite sa, že napätie vašej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu uvedenému na štítku prístroja. Zásuvka

musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN. • **NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom.** • Nepoužívajte zastrešovač, ak prístroj alebo napájací kábel javia viditeľné známky poškodenia, alebo ak spadol. • Pripojte najprv konektor USB kábla k prístroju a až potom k zdroju energie. • Elektrická zásuvka musí byť po pripojení stále ľahko prístupná. • Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu kábla ostrými hranami alebo horúcimi povrchmi. • Vyberte kábel z elektrickej zásuvky po každom nabíjaní, v prípade poruchy a počas búrok. • Pri odpájaní nikdy neťahajte za kábel, ale uchopte ho za vidlicu. • Aby ste zabránili všetkým rizikám, nevykonávajte žiadne zmeny prístroja ani príslušenstva. Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou. • **NEBEZPEČENSTVO! Pri manipulácii s akumulátormi dodržujte nasledujúce pokyny:** Nabíjajte prístroj iba pomocou originálneho zdroja napájania. • Chráňte akumulátory pred mechanickým poškodením. • Prístroj nevystavujte priamemu slnku ani vysokým teplotám. Pokiaľ sa prístroj zahreje na viac ako 125 °C, články sa môžu vznietiť. • Nenechávajte prístroj v blízkosti zdroja horenia, mohlo by dôjsť k vznieteniu. Na hasenie je možné použiť bežné hasivá (práškové hasiace prístroje s hasiacim práškom ABC, hasiace prístroje s CO₂). • Ak z akumulátorov vytečie kvapalina, zabráňte styku s očami, sliznicami a pokožkou a takisto vdychovaniu výparov. Postihnutú oblasť treba ihneď opláchnuť veľkým množstvom čistej vody. V každom prípade sa obráťte na lekára. •

Uniknuté kvapaliny sa musia absorbovať pomocou absorpčnej látky a riadne zlikvidovať. • Otvorené články sú nebezpečný odpad, a preto sa musia riadne zlikvidovať. **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania.** • Ostria sú veľmi ostré. Manipulujte s nimi opatrne. • Nepoužívajte prístroj s poškodenou hlavou či násadcom. • Pred čistením prístroj vždy vypnite. • **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zranenia.** • Nepoužívajte prístroj na otvorených zraneniach, rezných ranách, slnečných spáleninách a pľuzgieroch. • **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia olejom zastrihávača.** • Malú nádobku s olejom uchovávajte mimo dosahu detí. • Zabráňte styku oleja zastrihávača s očami. Ak olej zastrihávača vnikne do očí, ihneď ich vypláchnite veľkým množstvom vody a celkom sa zbavte oleja. • Olej zastrihávača nikdy nekonzumujte. • **UPOZORNENIE! Škody na majetku.** • Používajte iba originálne príslušenstvo. • Nikdy nekladte prístroj na horúce povrchy (napr. varné dosky) alebo do blízkosti zdrojov tepla či otvoreného ohňa. • Nezakrývajte zdroj napájania, aby nedošlo k prehriatiu. • Nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky.

Pred prvým použitím

- Po preprave alebo skladovaní v chladných podmienkach je potrebné nechať prístroj aspoň 2 hodiny aklimatizovať pri izbovej teplote.
- Pred prvým strihaním zapnite zastrihávač posunutím vypínača do polohy I a uistite sa, že prístroj pracuje normálne a ostria sa hladko pohybujú.

NABÍJANIE

Nabíjanie

UPOZORNENIE! Škody na majetku

Pamätajte, že kapacita akumulátora sa po dlhších obdobiach skladovania a nepoužívani skrúti. Zastrihávač nenabíjajte dlhšie než 24 hodín v kuse. Nenechávajte zastrihávač permanentne zapojený k zdroju nabíjania.

UPOZORNENIE: Na dobíjanie používajte výhradne USB kábel/adaptér dodávaný spolu so zastrihávačom. Pred nabíjaním sa uistite, že je vypínač v polohe **0**.

POZNÁMKY

Pripojte USB kábel k strojčeku a zdroju energie. V prípade použitia adaptéra (súčasťou balenia) ho pripojte k ľahko prístupnej elektrickej zásuvke. Po zapojení k zdroju energie trvalo svieti červená dióda na tele zastrihávača.

Upozornenie: Plne nabitý akumulátor (cca po 2 hodinách nabíjania) je signalizovaný zelenou diódou. Čas prevádzky s plne nabitým akumulátorom je asi 60 minút.

POUŽÍVANIE

POZNÁMKY:

Model GRS 3820 Magnetic je určený na úpravu vlasov aj chlčkov. Model ZS 2620 Magnetic je určený na úpravu vlasov. • Strihané chlčky/vlasy musia byť suché. • Na úpravu vlasov je určená hlava a hrebeňové nadstavce v tvare T. • Hlava s ostriami širokými 3,5 mm je určená na detailné tvarovanie obočia a chlčkov, príp. vystríhvanie obrazcov v účese. • Na úpravu chlčkov (iba pri modeli GRS 3820 Magnetic) je určená hlava hrebeňového nadstavca v tvare U + špeciálny hrebeň. • Prístroj zapnite posunutím vypínača do polohy I (dióda svieti na bielo). Posunutím vypínača do polohy 0 prístroj vypnete.

Nastavenie dĺžky strihu

Výšku strihu (informácia v mm je vylisovaná priamo na nadstavci) určite použitím príslušného hrebeňového nadstavca. Pri výmene nadstavcov dbajte na to, aby bol na hlave správne upevnený (ozve sa cvaknutie).

Pre minimálnu výšku strihu (0,5 mm) je možné použiť zastrihávač bez hrebeňového nadstavca. Na odobratie hrebeňového nadstavca ľahko zatlačte palcom na nadstavec zo zadnej strany strojčeka, kým sa neuvolní z poistky.

Výmena hlavy s ostriami

Stlačením výstupkov po stranách tela zastrihávača hlavu uvoľnite. Vytiahnite ju z prístroja v smere šípky vylisovanej na hlave. Pri nasadzovaní hlavy späť dbajte na to, aby do prístroja dobre zapadla (ozve sa cvaknutie).

ZASTRIHÁVANIE

Dĺžka strihu sa môže líšiť podľa uhla strihania. Najprv začnite s hrebeňovým násadcom nastaveným na najdlhší strih, a potom v priebehu strihania postupne používajte kratšie dĺžky strihu. Vlasý/chĺpky pred úpravou najskôr prečesťe hrebeňom.

SK

Zastrihávanie vlasov

Usaďte strihanú osobu tak, aby ste mali jej hlavu vo výške očí. Zakryte jej ramená uterákom. Strihanie vždy začínajte od zadnej strany hlavy. Strihajte proti smeru rastu vlasov a postupujte smerom k stredu hlavy. Ľavý a pravý nastavec sú určené na postupné zostrihávanie vlasov napr. na bokoch hlavy pri pánskom strihu.

Zastrihávanie brady

Chĺpky zastrihávajúte v smere rastu. Na hladko oholenú tvár použite strojček bez nastavca. Pre ľahké strnisko nastavec s výškou 1 mm a zastrihnutie pod nosom 2 mm. Nastavec s variabilným nastavením výšky použite na zastrihnutie fúzov alebo brady.

POZNÁMKA: Počas prestávok v strihaní zastrihávač vždy vypínajte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vypnite prístroj. • Odnímateľný hrebeňový nástavec vyberte a opláchnite vodou. Pred montážou späť ho nechajte dôkladne vyschnúť. • Na vyčistenie strihacej hlavy s ostriami použite priloženú čistiacu kefku. • Nikdy nečistite hlavu s ostriami vodou alebo inou tekutinou. • Po každom použití odporúčame jemne premazať pohyblivé zuby strihacích čepelí silikónovým olejom. • Môžete použiť priložený olej. • Používajte iba olej bez kyselín. • Na mazanie **NEPOUŽÍVAJTE** rastlinné oleje, tuk alebo oleje s rozpúšťadlami. Rozpúšťadlá sa odparia a zanechajú hrubú vrstvu maziva, ktorá môže spomaľovať pohyb ostrí. • Prebytočné mazivo odstráňte suchou handričkou z tkaniny nepúšťajúcej vlákna.

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

NEBEZPEČENSTVO!

Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami. Vždy, keď dôjde k poruche, vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

Porucha:	Skontrolujte nasledujúce:
Prístroj nefunguje	Nie je vybitý akumulátor?
Hlavy zastrihávača nefungujú hladko	Sú hlavy vyčistené a namazané?

Pokiaľ sa vyskytne niektorá z vyššie uvedených porúch, bez oťahania sa obráťte na naše servisné centrum.

Opravy musia byť vykonané špecializovanou firmou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Adaptér	
Vstup	100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max.
Výstup	DC 5 V/1,0 A, 5 W
Trieda ochrany	□ II
Prevádzkové podmienky	Určené výhradne na použitie vo vnútorných priestoroch
Zastrihávač	
Akumulátor	Li-ion batéria 500 mAh
Prípustná okolitá teplota	5 °C až +35 °C

Z dôvodu priebežného vylepšovania výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické a vizuálne zmeny prístroja alebo jeho príslušenstva.

LIKVIDÁCIA

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Nádobku s olejom zlikvidujte až po vyprázdnení.

Akumulátor Li-ion použitý v tomto prístroji sa nesmie likvidovať v zmesovom domovom odpade. Akumulátor sa musí riadne zlikvidovať. Ďalšie informácie získate u distribútorov akumulátorov alebo v zberných miestach pre



08/05



Li-ion

likvidáciu odpadu.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach
www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

SI Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave. Pred prvo uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo in poskrbite za upoštevanje varnostnih navodil! Aparat se lahko uporablja samo v skladu s temi navodili. • Navodila pospravite za poznejšo uporabo. Ko aparat izročate drugi osebi, priložite zraven tudi ta navodila.

VARNOSTNI NAPOTKI

Aparat za striženje uporabljajte samo na suhi bradi/laseh. Aparat je zasnovan za uporabo v gospodinjstvu in se ne sme uporabljati v komercialne namene. Aparat se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.

• **Možni načini napačne uporabe:** ne uporabljajte aparata za striženje umetnih las ali dlake živali. • **Navodila za varno rokovanje:** za priključitev na električno omrežje uporabljajte samo priloženi originalni napajalnik. • Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo

ta aparat samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi aparata in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvajajo uporabniki, ne smejo izvajati otroci, ki niso starejši od 8 let in pod nadzorom starejših oseb. Aparat in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let • Aparat hranite na suhem. • **NEVARNOST električnega udara zaradi vlage (med polnjenjem).** • Aparata nikoli ne postavljajte tako, da bi lahko padel v vodo, medtem ko je priključen na napajalni kabel. • Zavarujte aparat pred vlago in kapljajočo ali brizgajočo vodo. • Aparata se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. • Aparata in napajalnega kabla ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine ali sprati pod tekočo vodo. • Če aparat pade v vodo, takoj odklopite kabel iz električnega omrežja in šele nato vzemite aparat iz vode. Aparata nato ne uporabljajte, preveriti ga mora strokovni tehnik. • Če v aparat ali napajalni kabel vstopi tekočina, mora biti pred ponovnim vklopom preverjen. • Če aparat uporabljate v kopalnici, morate po uporabi odklopiti napajalni kabel iz omrežja, saj bližina vode predstavlja tveganje tudi, ko je aparat izklopljen. • Preden aparat prvič priključite na električno omrežje, se prepričajte, da napetost vašega omrežja ustreza delovni napetosti, ki je navedena na tipski ploščici aparata. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične standarde EN. • **NEVARNOST električnega udara.** • Aparata za striženje ne uporabljajte, če so na

aparatu ali napajalnem kablu vidni znaki poškodb ali če je padel. • Priključek USB-kabla najprej priključite na aparat in šele nato na vir napajanja. • Električna vtičnica mora biti po priključitvi enostavno dostopna. • Zagotovite, da ne more priti do poškodb kabla z ostrimi robovi ali vročimi površinami. • Napajalni kabel izključite po vsakem polnjenju, v primeru okvare ali med nevihto. • Pri izključevanju nikoli ne vlecite za električni kabel, temveč primite za električni vtič. • Da se izognete vsem tveganjem, ne izvajajte sprememb na aparatu ali na pritiklinah. Popravila mora izvesti specializirano podjetje. • **NEVARNOST!** **Pri ravnanju z akumulatorji upoštevajte naslednja navodila:** Aparat polnite samo preko originalnega vira el. napajanja. • Akumulatorje ščitite pred mehanskimi poškodbami. • Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in visokim temperaturam. Če se aparat segreje na več kot 125 °C, se celice lahko vžgejo. • Aparata ne puščajte v bližini vira požara, ker se lahko vname. Za gašenje se lahko uporabljajo običajna sredstva za gašenje (gasilniki na prah z gasilnim praškom ABC, gasilni aparati s CO₂). • Če iz akumulatorjev izteka tekočina, preprečite njen stik z očmi, sluznicami in kožo ter vdihavanju hlapov. Prizadeto območje je treba takoj izprati z veliko količino čiste vode. V vsakem primeru se posvetujte z zdravnikom. • Razlite tekočine je treba absorbirati z vpojnim materialom in jih ustrezno odstraniti. • Odprte celice sodijo med nevarne odpadke, zato jih je treba ustrezno odstraniti. **SVARILO! Nevarnost**

ureznin. • Rezalni robovi so zelo ostri. Z njimi ravnajte previdno. • Ne uporabljajte aparata s poškodovano glavo ali nastavkom. • Pred čiščenjem aparat vedno izklopite. • **SVARILO! Nevarnost poškodb.** • Aparata ne uporabljajte na odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah in mehurjih. • **SVARILO! Nevarnost poškodb z oljem za nastavek.** • Majhno posodico z oljem hranite izven dosega otrok. • Izogibajte se stiku olja za nastavek z očmi. Če olje za nastavek pride v oči, jih takoj sperite z veliko vode in olje popolnoma odstranite. • Olja za nastavek nikoli ne zaužijte. • **OPOZORILO! Poškodba lastnine.** • Uporabljajte le originalne pritikline. • Aparata nikoli ne polagajte na vroče površine (npr. na kuhalne plošče) ali pa v bližino virov toplote oziroma odprtega ognja. • Ne prekrivajte napajalnika, da preprečite pregrevanje. • Ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistilnih sredstev.

Pred prvo uporabo

- Po transportu ali skladiščenju v hladnih pogojih naj se aparat aklimatizira vsaj 2 uri pri sobni temperaturi.
- Pred prvim striženjem aparat vklopite tako, da stikalo pomaknete v položaj **I** in se prepričajte, da aparat deluje normalno in da se rezilni robovi premikajo gladko.

POLNJENJE

Polnjenje

OPOZORILO! Poškodbe lastnine

Ne pozabite, da se bo zmogljivost adapterja po daljšem obdobju shranjevanja in neuporabe zmanjšala. Aparata za striženje ne polnite dlje kot 24 ur v enem kosu. Aparata ne puščajte trajno priključenega na vir polnjenja.

OPOZORILO: Za polnjenje uporabljajte samo USB-kabel/adapter, priložen aparatu

za striženje. Pred polnjenjem se prepričajte, da je stikalo za vklop v položaju **0**.

SI OPOMBE

USB-kabel priključite na aparat in napajalnik. Če uporabljate adapter (priložen pakiranju), ga vključite v lahko dostopno električno vtičnico. Ko je priključen na vir napajanja, rdeča dioda na telesu aparata za striženje neprekinjeno sveti.

Opozorilo: Popolnoma napolnjen akumulator (po približno 2 urah polnjenja) je signaliziran z zeleno diodo. Čas delovanja s popolnoma napolnjenim akumulatorjem je približno 60 minut.

UPORABA

OPOMBE:

Model GRS 3820 Magnetic je namenjen striženju las in brade. Model ZS 2620 Magnetic je namenjen striženju las. • Striženi lasje/brki morajo biti suhi. • Oblikovanju las so namenjeni glava in nastavki glavnika v obliki črke T. • Glava z rezilnimi robovi širine 3,5 mm je namenjena natančnemu oblikovanju obrvi in brade, po potrebi izrezovanju podob v pričeski. • Oblikovanju brkov (samo pri modelu GRS 3820 Magnetic) je namenjena glava nastavka glavnika v obliki črke U + poseben glavnik. • Aparat vključite tako, da stikalo pomaknete v položaj I (dioda sveti belo). S pomikom stikala za vklop v položaj 0 aparat izklopite.

Nastavitve dolžine prirezovanja

Višino reza (informacije v mm so zapisane neposredno na nastavku) določite z uporabo ustreznega nastavka glavnika. Pri menjavi nastavkov bodite pozorni, da so pravilno pritrjeni na glavo (zaslišali boste klik).

Za najmanjšo višino reza (0,5 mm) je mogoče uporabiti aparat za striženje brez nastavka za glavnik. Če želite odstraniti nastavek glavnika, s palcem nežno potisnite nastavek z zadnje strani aparata, dokler se ne sprost.

Menjava glave z rezalnimi robovi

Glavo sprostite tako, da pritisnete vdolbinice na straneh telesa aparata. Izvlecite jo iz aparata v smeri puščice, narisane na glavi. Pri ponovni namestitvi glave bodite pozorni, da je pravilno zataktna (slišali boste klik).

STRIŽENJE

Dolžina prirezovanja se lahko razlikuje glede na kot prirezovanja. Najprej začnite z nastavkom za najdaljše striženje, nato med striženjem postopoma uporabljajte krajše dolžine striženja. Lase/brado pred striženjem najprej počesite z glavnikom.

Striženje las

Osebo, katere lase bost strigli, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči. Pokrijte njena ramena z brisačo. Striženje vedno začnite od zadnje strani glave. Strizite v smeri rasti las in nadaljujte proti sredini glave. Levi in desni nastavek sta namenjena postopnemu striženju las, npr. na straneh glave pri moški frizuri.

Prerezovanje brade

Brke strizite v smeri rasti. Za gladko obriti obraz uporabite aparat brez nastavka. Za lahka strnišča uporabite nastavek z višino 1 mm in za striženje pod nosom 2 mm. Nastavek z variabilno nastavitvijo višine uporabite za striženje brkov ali dolge brade.

OPOMBA: Med odmori pri striženju aparat vedno izklopite.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izklopite aparat. • Snemljivi nastavek za prerezovanje odstranite in ga izperite z vodo. Pred montažo naj se temeljito posuši. • Za čiščenje glave z rezili uporabite priloženo čistilno krtačko. • Glave z rezili nikoli ne čistite z vodo ali drugo tekočino. • Po vsaki uporabi priporočamo, da gibljive zobčke strižnih rezil rahlo namažete s silikonskim oljem. • Lahko uporabite priloženo olje. • Uporabljajte samo olja brez kislin. • Za mazanje **NE UPORABLJAJTE** rastlinskih olj, maščobe ali olja s topili. Topila izhlapijo in pustijo močno plast maziva, ki lahko upočasnijo gibanje rezil. • Odvečno mazilo odstranite s suho krpo iz tkanine, ki ne dela grudic.

REŠEVANJE TEŽAV

NEVARNOST!

Aparata nikoli ne popravljajte sami. Ob okvari vedno povlecite vtič iz električne vtičnice.

Okvara:	Preverite naslednje:
Aparat ne deluje	Ali akumulator ni prazen?
Glave za prerezovanje ne delujejo gladko	Ali so glave očiščene in namazane?

V primeru, da pride do ene od zgoraj navedenih okvar, takoj kontaktirajte naš servis. Popravila mora izvesti specializirano podjetje.

TEHNIČNI PODATKI

SI

Adapter Vhod Izhod Razred zaščite Obratovalni pogoji	100–240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Izključno za uporabo v notranjih prostorih
Aparat za striženje las Akumulator Dovoljena temperatura okolja	Li-ion baterija 500 mAh 5 °C do +35 °C

Zaradi stalnega izboljševanja izdelka si pridržujemo pravico do izvajanja tehničnih in vizualnih sprememb aparata in njegovih dodatkov.

ODSTRANJEVANJE

PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Emblažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

Odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjstvi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto, namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.

Posodico z oljem odstranite šele po izpraznitvi.

Li-ionskega akumulatorja, uporabljenega v tej napravi, ne smete zavreči z mešanimi gospodinjstvi odpadki. Akumulator se mora odstraniti po predpisih. Več informacij prejmete pri dobavitelju akumulatorjev ali v zbirnih prostorih za odstranjevanje odpadkov.



Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive EU o elektromagnetni združljivosti in



električni varnosti.

Navodila za uporabo so na voljo na spletni strani www.ecg-electro.eu.
Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

SI

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da obezbedi prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i obezbedite da postupanje sa uređajem bude u skladu sa bezbednosnim zahtevima! Uređaj se sme upotrebljavati isključivo na način naveden u ovom uputstvu. • Uputstvo čuvajte za buduću upotrebu. Ako uređaj prodajete nekoj drugoj osobi, molimo da uz uređaj priložite i ovo uputstvo.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Šišač koristite samo na svojoj bradi / kosi. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme se upotrebljavati za komercijalan rad. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru. •

Mogući načini neispravne upotrebe: nemojte koristiti aparat za šišanje umetne ili životinjske dlake.

• **Upute za bezbedan rad:** za spajanje na električnu mrežu koristite samo isporučeno izvorno napajanje.

• Deca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih

fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe sa nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnije lice uputilo u bezbedan način uporabe te razumeju sve opasnosti povezane sa uporabom. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja

- Držite uređaj na suvom. • **OPASNOST od strujnog udara zbog vlage (za vreme punjenja).** • Nikada ne postavljajte uređaj tako da može pasti u vodu dok je još spojen na kabl za napajanje. • Štitite uređaj od vlage ili mlazova i kapljica vode. • Nikada ne dodirujte uređaj mokrim rukama. • Uređaj, kabl za napajanje i adapter za napajanje se ne sme uranjati u vodu ili druge tečnosti niti ispirati pod mlazom vode. • Ako aparat padne u vodu, odmah isključite mrežni adapter iz struje, a zatim uređaj izvadite iz vode. Aparat nemojte upotrebljavati nego ga predajte na proveru kvalifikovanom tehničaru. • Ako tečnost uđe u stroj ili kabl za napajanje, proverite ga pre ponovnog uključivanja. • Ako uređaj koristite u kupatilu kabl za napajanje mora biti isključen iz mreže nakon punjenja, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen. • Pre prvog priključivanja šišača na električnu mrežu, proverite odgovara li napon vaše mreže radnom naponu navedenom na natpisnoj pločici aparata. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda. •

OPASNOST od električnog udara. • Ne koristite šišač ako aparat ili kabl za napajanje pokazuju vidljive znakove oštećenja ili ako ste ga ispustili. • Priključite USB kabl na uređaj, a zatim na izvor napajanja. • Nakon uključivanja, električna utičnica uvek treba da bude lako dostupna. • Pobrinite se da onemogućite oštećivanje kabla preko oštih ivica ili vrućih površina. • Isključite kabl za napajanje nakon svakog punjenja, u slučaju kvara ili za vreme grmljavine. • Prilikom odspajanja nikada nemojte povlačiti kabl, već uhvatite utikač. • Da bi se izbegle opasnosti, nemojte ni na koji način menjati uređaj ili pribor. Popravke mora izvesti specijalizovana firma. • **OPASNOST! Prilikom rukovanja baterijama pridržavajte se sledećih uputa:** Uređaj puniti samo izvornim izvorom napajanja. • Zaštitite bateriju od mehaničkih oštećenja. • Uređaj nikad ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama. Ako se uređaj zagreje na više od 125°C, članci bi se mogli uništiti. • Ne ostavljajte aparat u blizini izvora vatre jer bi se mogao zapaliti. Za gašenje se mogu koristiti uobičajena sredstva (vatrogasni aparati sa prahom ABC ili gašenje sa CO₂). • Ako dođe do curenja baterija, izbegavati kontakt sa očima, kožom i sluzokožom, kao i udisanje pare. Zahvaćeno područje treba odmah isprati sa puno vode. U svakom slučaju, obratite se lekaru. • Prolivenu tečnost obavezno pokupite sredstvom za upijanje i pravilno odložite. • Otvoreni članci su opasan otpad i moraju da se pravilno zbrinu. **PAŽNJA! Opasnost od posekotina.** • Glava je vrlo

oštra. Rukovati oprezno. • Ne koristite uređaj kojem je oštećena glava ili nastavak. • Pre čišćenja uvek isključite aparat. • **PAŽNJA! Opasnost od povreda.** • Ne koristite ovaj proizvod nad otvorenim ranama, posekotinama, opeklinama od sunca ili plikovima. • **PAŽNJA! Opasnost od povrede uljem šišača.** • Malu posudu sa uljem čuvajte izvan dohvata dece. • Izbegavajte kontakt ulja sa očima. Ako vam ulje dođe u dodir sa očima, odmah ih isperite sa puno vode i odstranite ulje. • Ulje za aparat za šišanje nikada nemojte progutati. • **UPOZORENJE! Materijalna šteta.** • Koristite samo originalni pribor. • Uređaj nikada nemojte stavljati na vruće površine (npr. ploče za kuvanje) ili u blizinu izvora toplote ili vatre. • Nemojte pokrivati izvor napajanja da ne bi došlo do pregrevavanja. • Ne koristite hrapava ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Pre prve upotrebe

- Nakon transporta ili skladištenja u hladnim uslovima, pustite da se uređaj aklimatizira na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata.
- Pre prvog šišanja uključite šišač pomicanjem prekidača u položaj I i pobrinite se da stroj radi normalno i da se noževi nesmetano kreću.

PUNJENJE

Punjenje

UPOZORENJE! Materijalna šteta

Imajte na umu da će se kapacitet baterije smanjiti nakon dužeg vremena skladištenja i nekorišćenja. Šišač nemojte puniti duže od 24 sata u komadu. Ne ostavljajte šišač trajno spojen na kabl za punjenje.

PAŽNJA: Za punjenje koristite isključivo USB kabl/adapter za punjenje isporučen sa šišačem. Pre punjenja proverite je li prekidač napajanja u položaju 0.

NAPOMENE

Spojite USB kabl na uređaj i izvor napajanja. Ako koristite adapter (isporučen u pakovanju), spojite ga na lako dostupnu električnu utičnicu. Kad je kabl spojen na napajanje, lampica na telu šišača svetli trajno.

Pažnja: Potpuno napunjena baterija (nakon približno 2 sata punjenja) označena je sa zelenom LED kontrolnom lampicom. Vreme rada sa potpuno napunjenom baterijom je oko 60 minuta.

KORIŠĆENJE

NAPOMENE:

Model GRS 3820 Magnetic namenjen je za uređivanje kose i brade. Model ZS 2620 Magnetic namenjen je za uređivanje kose. • Brada/brkovi koje uređujete moraju biti suvi. • Nastavci za uređivanje kose i glava u obliku slova T namenjeni su za oblikovanje kose. • Glava sa oštricama širine 3,5 mm dizajnovana je za detaljno oblikovanje obrva i brade, ili izrezivanje oblika u frizuri. • Glava nastavka češlja u obliku slova U + poseban češalj namenjena je za negovanje brade (samo za model GRS 3820 Magnetic). • Uključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj I (LED lampica svetli belo). Pomaknite prekidač za napajanje u položaj 0 da biste isključili uređaj.

Postavka duljine šišanja

Visinu šišanja određujete (podaci u mm istisnuti su na samom nastavku) pomoću odgovarajućeg nastavka za češalj. Prilikom zamene nastavaka, proverite dali su ispravno pričvršćeni na glavu (čučete klik).

Za minimalnu visinu šišanja (0,5 mm) moguće je koristiti šišač bez pričvršćivanja češlja. Da biste maknuli češalj, palcem nežno gurnite češalj sa zadnje strane šišača dok se ne otpusti iz osigurača.

Zamena glave sa noževima

Otpustite glavu pritiskom na jezičke sa strana tela šišača. Izvucite ju iz uređaja u pravcu strelice na glavi. Prilikom ponovnog postavljanja glave, proverite da li dobro pristaje uz uređaj (čučete klik).

ŠIŠANJE

Dužina reza može se menjati zavisno od ugla pod kojim držite aparat. Prvo, počnite sa nastavkom sa češljem koji ste postavili na najveću dužinu, a zatim šišajte sa sve tanjim i tanjim nastavcima. Pre uređivanja počeslajte kosu / bradu.

Šišanje kose

Osobu koju šišate postavite tako da joj je glava u razini očiju. Pokrijte joj ramena peškirom. Šišanje uvek počnite sa potiljka. Šišajte obratno od šravca rasta kose i nastavite prema središtu glave. Levi i desni nastavak namenjeni su za postupno šišanje kose, npr. sa strane glave za muško šišanje.

Šišanje brkova

Šišajte brkove u pravcu rasta brkova. Za glatko obrijano lice koristite aparat za brijanje bez nastavka. Za lagano poraslu bradu koristite nastavak visine 1 mm i rez ispod nosa od 2 mm. Za šišanje brkova ili brade koristite nastavak sa varijabilnom visinom.

NAPOMENA: Za vreme stanke u radu aparat uvek isključite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Iskopčajte uređaj. • Skinite uklonjivi češalj i isperite vodom. Pre postavljanja na aparat, ostavite ga da se dobro osuši. • Koristite isporučenu četku za čišćenje kako biste očistili glavu sa noževima. • Nikad ne čistite nož glave vodom ili bilo kojom drugom tečnošću. • Nakon svake upotrebe preporučujemo lagano podmazivanje pokretnih zuba noževa za šišanje silikonskim uljem. • Možete upotrebiti isporučeno ulje. • Koristite samo ulja bez kiseline. • Za podmazivanje **NEMOJTE** koristiti biljna ulja, masti ili ulja sa rastvaračima. Otapala isparavaju, i ostavljaju debeli sloj maziva, koje može da uspori kretanje lopatica. • Uklonite suvišnu masnoću suvom krpom koja ne otpušta dlačice.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

OPASNOST!


Ne pokušavajte sami da popravite aparat. Kad godd se desi kvar, izvucite utikač iz utičnice.

Neispravnost:	Proverite sledeće:
Aparat ne radi	Da li je baterija prazna?
Glave za šišanje ne rade glatko	Jesu li glave očišćene i podmazane?

Ako se dogodi bilo koji od gore navedenih kvarova, obratite se našem servisnom centru bez odgađanja.

Popravke mora izvesti specijalizovana firma.

TEHNIČKI PODACI

Adapter Ulaz Izlaz Razred zaštite Radni uslovi	100–240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A max. DC 5 V / 1,0 A, 5 W  II Konstruisan je isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru
Aparat za šišanje Punjiva baterija Dopuštena temperatura okoline	Li-ion baterija 500 mAh od 5 °C do +35 °C

Zbog kontinuiranog unapređenja proizvoda, zadržavamo pravo na tehničke i vizualne izmene uređaja ili njegove dodatne opreme.

LIKVIDACIJA

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

Odlaganje stare električne i elektroničke opreme (vredi u državama članicama EU i ostalim evropskim zemljama sa uspostavljenim sistemom razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružice vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod. Ne bacajte spremnik za ulje dok se ne isprazni.

Litijum-jonske baterije koje se koriste u ovom uređaju ne smeju se odlagati u mešoviti kućni otpad. Baterija mora biti propisno zbrinuta. Za više informacija obratite se distributerima baterija ili mestima za prikupljanje otpada.



08/05



Li-ion

Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Uputstvo za upotrebu dostupno je na veb-stranici www.ecg-elektro.eu. Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφάλειας! Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. • Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε κάποιο άλλο άτομο, παραδώστε και το παρόν εγχειρίδιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να χρησιμοποιείτε την **κοπτική μηχανή** μόνο σε στεγνά μαλλιά. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. •

Πιθανές εσφαλμένες χρήσεις: μην χρησιμοποιείτε τη

συσκευή για να κόψετε τεχνητά μαλλιά ή γούνα ζώων.

• **Οδηγίες για ασφαλή χειρισμό:** να χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο, γνήσιο τροφοδοτικό για σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος. • Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση σε επίπεδο χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το τροφοδοτικό της • Κρατήστε στεγνή τη συσκευή. • **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας (κατά τη φόρτιση).** • Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα με τρόπους που ενδέχεται να πέσει μέσα σε νερό όταν είναι συνδεδεμένη στο καλώδιο ρεύματος. • Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία, σταγόνες ή πιτσίλισμα με νερό. • Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια. • Ούτε η συσκευή ούτε το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά ή να ξεπλένονται με τρεχούμενο νερό. • Εάν η συσκευή πέσει μέσα σε νερό, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο δικτύου ρεύματος πριν βγάλετε τη συσκευή από το νερό. Μην χρησιμοποιήσετε κατόπιν τη συσκευή, αλλά ζητήστε έλεγχο της από ειδικευμένο τεχνικό. • Εάν εισέλθει νερό στη μονάδα ή στο καλώδιο ρεύματος, ζητήστε τον έλεγχο της πριν

τη θέσετε ξανά σε λειτουργία. • Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, το καλώδιο ρεύματος πρέπει να αποσυνδέεται μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού εγκυμονεί κινδύνους, ακόμη κι όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. • Πριν συνδέσετε την κοπτική μηχανή στο δίκτυο ρεύματος για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής. Η παροχή ρεύματος πρέπει να είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και τα πρότυπα για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις (EN). • **KΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας.** • Μην χρησιμοποιείτε την κοπτική μηχανή εάν η συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος έχουν εμφανή σημάδια φθοράς ή εάν έχουν πέσει κάτω. • Συνδέστε τον σύνδεσμο του καλωδίου USB πρώτα στη συσκευή και κατόπιν στην πηγή ρεύματος. • Πρέπει να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στην πρίζα ρεύματος μετά τη σύνδεση. • Βεβαιωθείτε ότι η το καλώδιο δεν κινδυνεύει να υποστεί φθορές από κοφτερές ακμές ή καυτές επιφάνειες. • Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την παροχή ρεύματος μετά από κάθε φόρτιση, όταν παρουσιάζει δυσλειτουργία και κατά τη διάρκεια καταιγίδων. • Κατά την αποσύνδεση, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, αλλά πιάστε το φικ. • Για να αποφύγετε ενδεχόμενους κινδύνους, μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή ή στα αξεσουάρ. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένη εταιρεία. • **KΙΝΔΥΝΟΣ! Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες κατά τον χειρισμό των μπαταριών:** Φορτίστε τη

συσκευή χρησιμοποιώντας μόνο τη γνήσια διάταξη παροχής ρεύματος. • Προστατέψτε τις μπαταρίες από μηχανικές βλάβες. • Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως και υψηλές θερμοκρασίες. Εάν η συσκευή θερμανθεί πάνω από τους 125 °C, οι μπαταρίες μπορεί να αναφλεχθούν. • Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε πηγές καύσης, καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν συμβατικά μέσα κατάσβεσης (πυροσβεστήρες σκόνης ABC, πυροσβεστήρες CO₂). • Εάν διαρρέυσει υγρό από τις μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, τους βλεννογόνους και το δέρμα, καθώς και την εισπνοή των ατμών. Ξεπλύνετε αμέσως την προσβληθείσα περιοχή με άφθονο καθαρό νερό. Σε κάθε περίπτωση, επικοινωνήστε με γιατρό. • Τα διαρρέοντα υγρά πρέπει να συλλεχθούν με απορροφητικό υλικό και να απορριφθούν κατάλληλα. • Οι ανοικτές μπαταρίες αποτελούν επικίνδυνο απόβλητο και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται κατάλληλα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος κοψίματος.** • Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές. Η μεταχείριση πρέπει να γίνεται με προσοχή. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η κεφαλή ή το προσάρτημα έχουν φθορές. • Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό. • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού.** • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανοικτές πληγές, κοψίματα, εγκαύματα από τον ήλιο και φουσκάλες. • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από το έλαιο της κοπτικής μηχανής.** • Φυλάξτε το μικρό δοχείο ελαίου μακριά από μέρη

στα οποία φτάνουν παιδιά. • Αποφύγετε την επαφή του ελαίου της κοπτικής μηχανής με τα μάτια σας. Εάν το έλαιο της κοπτικής μηχανής εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό για να απομακρύνετε πλήρως το έλαιο. • Μην καταπίνετε ποτέ το έλαιο της κοπτικής μηχανής. • **ΠΡΟΣΟΧΗ! Υλικές ζημιές.** • Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ. • Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή ακάλυπτης φλόγας. • Μην καλύπτετε την παροχή ρεύματος για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση. • Μην χρησιμοποιείτε «σκληρά» ή αποξεστικά καθαριστικά.

Πριν από την πρώτη χρήση

- Μετά τη μεταφορά ή την αποθήκευση σε ψυχρές συνθήκες, αφήστε τη συσκευή να εγκλιματιστεί σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 2 ώρες.
- Πριν από την πρώτη κοπή, ενεργοποιήστε την κοπτική μηχανή τοποθετώντας τον συρόμενο διακόπτη στη θέση **I** και βεβαιωθείτε ότι η μηχανή λειτουργεί κανονικά και ότι οι λεπίδες κινούνται ομαλά.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φόρτιση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Υλικές ζημιές

Σημειώστε ότι η χωρητικότητα της μπαταρίας θα μειωθεί μετά από μεγάλες περιόδους αποθήκευσης χωρίς χρήση. Μην φορτίζετε την κοπτική μηχανή για περισσότερες από 24 ώρες τη φορά. Μην αφήνετε την κοπτική μηχανή μόνιμα συνδεδεμένη στην πηγή φόρτισης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη φόρτιση να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB/τον προσαρμογέα που παρέχεται με την κοπτική μηχανή. Πριν από την φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **0**.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Συνδέστε το καλώδιο USB στη μηχανή και στην πηγή ρεύματος. Εάν χρησιμοποιείτε προσαρμογέα (περιλαμβάνεται), συνδέστε τον σε μια πρίζα ρεύματος με εύκολη πρόσβαση. Η κόκκινη ένδειξη LED στο σώμα της κοπτικής μηχανής ανάβει μόνιμα όταν είναι συνδεδεμένη στην πηγή ρεύματος.

Προειδοποίηση: Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία (μετά από περίπου 2 ώρες φόρτισης), ανάβει μια πράσινη ένδειξη LED. Ο χρόνος λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία είναι περίπου 60 λεπτά.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Το μοντέλο GRS 3820 Magnetic είναι σχεδιασμένο για περιποίηση μαλλιών και γενειάδας. Το μοντέλο ZS 2620 Magnetic είναι σχεδιασμένο για στυλιζάρισμα μαλλιών.

- Τα μαλλιά/γένια προς κοπή πρέπει να είναι στεγνά.
- Η κεφαλή σχήματος T και τα προσαρτήματα χτένας είναι σχεδιασμένα για στυλιζάρισμα μαλλιών
- Η κεφαλή με λεπίδες πλάτους 3,5 χιλ. είναι σχεδιασμένη για λεπτή διαμόρφωση των φρυδιών και της γενειάδας ή για τη δημιουργία σχημάτων στο χτένισμα.
- Για περιποίηση γενειάδας (μόνο για το μοντέλο the GRS 3820 Magnetic) είναι σχεδιασμένη η κεφαλή σχήματος U και η ειδική χτένα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας τον διακόπτη στη θέση I (η ένδειξη LED είναι λευκή). Σύρετε τον διακόπτη στη θέση 0 για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Ρύθμιση του μήκους κοπής

Το ύψος κοπής καθορίζεται από τη χρήση του κατάλληλου προσαρτήματος χτένας (η σχετική πληροφορία, σε χιλ., είναι εκτυπωμένη απευθείας στο προσάρτημα). Όταν αντικαθιστάτε προσαρτήματα, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά προσαρτημένα στην κεφαλή (θα ακούσετε ένα κλικ).

Για το ελάχιστο ύψος κοπής (0,5 χιλ.), η κοπτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς το προσάρτημα χτένας. Για να αφαιρέσετε το προσάρτημα χτένας, πιέστε μαλακά το προσάρτημα από την πίσω πλευρά της συσκευής με τον αντίχειρά σας μέχρι να ελευθερωθεί από το κλειδωμά του.

Αντικατάσταση της κεφαλής με τις λεπίδες

Συμπιέστε τις γλωπτιδες στα πλάγια του σώματος της κοπτικής μηχανής για να ελευθερώσετε την κεφαλή. Τραβήξτε την έξω από τη συσκευή προς την κατεύθυνση του βέλους στην κεφαλή. Κατά την επανατοποθέτηση της κεφαλής, βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει καλά στη συσκευή (θα ακούσετε ένα κλικ).

ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ

Το μήκος κοπής μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τη γωνία κοπής. Αρχικά, ξεκινήστε με το προσάρτημα χτένας ρυθμισμένο στο μέγιστο μήκος κοπής και κατόπιν χρησιμοποιήστε σταδιακά μικρότερα μήκη κατά τη διαδικασία κοπής. Χτενίστε τα μαλλιά/τη γενειάδα πριν το στυλιζάρισμα.

Περιποίηση μαλλιών

Τοποθετήστε το άτομο που κουρεύετε έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι στο ύψος των ματιών. Καλύψτε τους ώμους του με μια πετσέτα. Να ξεκινάτε πάντα την κοπή από το πίσω μέρος του κεφαλιού. Κόψτε αντίστροφα από την κατεύθυνση ανάπτυξης των μαλλιών και εργαστείτε προς το κέντρο του κεφαλιού. Η αριστερή και η δεξιά επέκταση είναι σχεδιασμένες για προοδευτική κοπή μαλλιών, δηλ. στα πλάγια του κεφαλιού για αντρικό κούρεμα.

Περιποίηση γενειάδας

Κόψτε τα γένια στην κατεύθυνση προς την οποία αναπτύσσονται. Για λείο, ξυρισμένο πρόσωπο, χρησιμοποιήστε τη μηχανή χωρίς το προσάρτημα. Για κοντά γένια χρησιμοποιήστε το προσάρτημα με ύψος 1 χιλ. και για κόψιμο κάτω από τη μύτη αυτό των 2 χιλ. Χρησιμοποιήστε το προσάρτημα μεταβλητού μεγέθους για να περιποιηθείτε το μουστάκι ή τη γενειάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα την κοπτική μηχανή όταν κάνετε διαλείμματα κατά την κοπή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τη συσκευή. • Αφαιρέστε το αποσπώμενο προσάρτημα χτένας και ξεπλύνετε με νερό. Πριν την επανασυναρμολόγηση, αφήστε το να στεγνώσει καλά. • Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε την κεφαλή κοπής με τις λεπίδες. • Μην καθαρίζετε ποτέ την κεφαλή με τις λεπίδες χρησιμοποιώντας νερό ή άλλα υγρά. • Συνιστάται ελαφρά λίπανση των κινούμενων οδόντων στις ακμές κοπής με έλαιο σιλικόνης μετά από κάθε χρήση. • Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο έλαιο. • Να χρησιμοποιείτε μόνο έλαιο χωρίς οξέα. • Για λίπανση, **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** φυτικά έλαια, γράσο ή έλαια με διαλύτες. Οι διαλύτες εξατμίζονται και αφήνουν ένα παχύ στρώμα λιπαντικού, το οποίο μπορεί να επιβραδύνει την κίνηση των λεπίδων. • Απομακρύνετε την περίσσεια λιπαντικού με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνουδία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση

δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε το φικ από την πρίζα ρεύματος.

EL

Δυσλειτουργία:	Ελέγξτε τα ακόλουθα:
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Είναι άδεια η μπαταρία;
Οι κεφαλές της κοπτικής μηχανής δεν λειτουργούν ομαλά	Είναι καθαρές οι κεφαλές και έχουν λιπανθεί;

Εάν συμβεί οποιαδήποτε από τις δυσλειτουργίες που αναφέρονται παραπάνω, επικοινωνήστε χωρίς καθυστέρηση με το κέντρο επισκευών της εταιρείας μας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένη εταιρεία.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προσαρμογέας Είσοδος Έξοδος Κατηγορία προστασίας Συνθήκες λειτουργίας	100-240V ~ 50/60 HZ, 0,2 A μέγ. DC 5 V / 1,0 A, 5 W <input type="checkbox"/> II Σχεδίαση αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
Κουρευτική μηχανή Μπαταρία Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος	Μπαταρία ιόντων λιθίου 500 mAh από 5 °C έως +35°C

Η εταιρεία επιφυλάσσεται του δικαιώματος πραγματοποίησης τεχνικών και οπτικών αλλαγών στη συσκευή ή στα αξεσουάρ της στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακτώ χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μembrάνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε κράτη μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύννηθες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Απορρίψτε το δοχείο λιπαντικού μόνο αφού αδειάσει.

Η μπαταρία λιθίου-ιόντων που χρησιμοποιείται σε αυτήν τη μονάδα δεν πρέπει να απορρίπτεται ως σύμμεικτα οικιακά απόβλητα. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στους διανομείς μπαταριών που χρησιμοποιείτε ή στα σημεία συλλογής αποβλήτων.



08/05



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια.



Οι οδηγίες χειρισμού είναι διαθέσιμες στην τοποθεσία Web www.ecg-electro.eu. Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.

Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!

Попередження: Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу. Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкції з експлуатації та дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки! Прилад можна використовувати лише як описано у цьому керівництві. • Зберігайте керівництво для використання у майбутньому. Якщо ви передаєте прилад іншій особі, будь ласка, додайте це керівництво.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Використовуйте **тример** лише на сухе волосся. Прилад призначено для домашнього використання та не для комерційних цілей. Використовуйте прилад лише у приміщенні. • **Можливе невірне використання:** не використовуйте прилад для стрижки штучного волосся або хутра тварин.

- **Інструкції з безпечного використання:** використовуйте лише оригінальний блок живлення, наданий для підключення до розетки.
- Побутовий прилад призначено для використання дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими спроможностями або нестачею досвіду та знання за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання побутового приладу та розуміють потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з побутовим приладом. Користувач може проводити очищення та обслуговування, якщо старший за 8 років та під наглядом. Діти молодше 8 років не повинні мати доступу до побутового приладу та його живлення
- Тримайте побутовий прилад сухим.
- **НЕБЕЗПЕКА отримання електричного шоку через вологу (під час зарядки).**
- Ніколи не розміщуйте прилад таким чином, щоб він міг впасти у воду, коли підключено силовий кабель.
- Захищайте прилад від вологи, крапель або бризок води.
- Ніколи не торкайтеся пристрою вологими руками.
- Не занурюйте прилад або кабель у воду або інші рідини, та не споліскуйте під проточною водою.
- Якщо прилад впав у воду, негайно відключіть силовий кабель та тільки після цього дістаньте прилад з води. Після цього не використовуйте прилад, та зверніться до спеціалізованого техника.
- Якщо рідина потрапила у прилад або на силовий кабель, перед включенням необхідно його

перевірити. • Якщо ви використовуєте прилад у ванній кімнаті, після використання силовий кабель необхідно відключити тому, що близькість води представляє собою ризик, навіть коли пристрій вимкнено. • Перед першим включенням тримеру до розетки переконайтеся, що напруга у розетці відповідає робочій напрузі, зазначеній на етикетці приладу. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм у відповідності до EN. • **НЕБЕЗПЕКА отримання електричного шоку.** • Не використовуйте тример, якщо прилад або силовий кабель мають видимі ознаки пошкодження або ви впустили прилад. • Спочатку під'єднайте USB з'єднувач до приладу, а потім до джерела живлення. • Після підключення електрична розетка має бути у доступності. • Переконайтеся, що кабель не може бути пошкоджений гострими краями або гарячими поверхнями. • Вимикайте адаптер від джерела живлення після кожної зарядки, коли він погано працює та під час грози. • Під час відключення ніколи не тягніть за кабель, а тримайтеся за виделку. • Для уникнення ризиків не змінюйте прилад або аксесуари. Ремонт має проводитися спеціалізованою компанією. • **НЕБЕЗПЕКА! Під час встановлення батарейок дотримуйте наступних інструкцій:** Для зарядки приладу використовуйте лише оригінальне джерело живлення. • Захищайте акумулятори від механічних пошкоджень. • Тримайте прилад подалі від прямих сонячних променів та високих

температур. Якщо прилад нагріто вище 125 °C, акумулятори можуть спалахнути. • Не залишайте прилад поблизу джерела загоряння тому, що це може призвести до займання. Для гасіння пожежі можна використовувати традиційні засоби гасіння (АВС порошкові вогнегасники, CO2 вогнегасники).

• При витіканні рідини з акумуляторів уникайте потрапляння в очі, на слизові тканини та шкіру, а також вдихання парів. негайно промийте уражену ділянку великою кількістю чистої води. У будь-якому випадку зверніться до лікаря. • Рідина, що витікла, має бути зібрана за допомогою абсорбенту та утилізована. • Відкриті акумулятори є небезпечними відходами, тому мають бути вірно утилізовані. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик порізів.**

• Будьте обережні, леза дуже гострі. Працюйте з ними обережно. • Не використовуйте прилад, якщо головка або насадка пошкоджені. • Перед очищенням завжди відключайте прилад. •

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ризик отримання травми. • Не використовуйте прилад на відкритих ранах, порізах, опіках та пухирях. • **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека отримання травми від олії тримеру.**

• Тримайте невеликий контейнер з олією у місці, недосяжному для дітей. • Уникайте контакту олії тримеру з очима. При потраплянні олії тримеру до очей негайно промийте їх великою кількістю води та повністю вимийте олію. • Ніколи не ковтайте олію для тримеру. • **УВАГА! Пошкодження приладу.**

• Використовуйте лише оригінальні аксесуари.

- Ніколи не ставте прилад на гарячі поверхні (наприклад, гаряча плита) або поблизу джерел тепла та відкритого полум'я.
- Не накривайте джерело живлення для попередження перегріву.
- Не використовуйте жорсткі або абразивні миючі засоби.

Перед першим використанням

- Після транспортування або зберігання у холодних умовах прилад має нагрітися до кімнатної температури впродовж щонайменше 2 годин.
- Перед першим підстриганням включіть тример, встановивши вимикач у положення **I**, щоб переконатися, що прилад працює нормально, а леза працюють правильно.

ЗАРЯДКА

Зарядка

УВАГА! Пошкодження приладу

Зверніть увагу, що ємність батареї буде зменшуватись після трималих періодів зберігання та невикористання. Не заряджайте тример протягом більше 24 годин. Не залишайте тример постійно ввімкненим до джерела заряджування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зарядки використовуйте лише оригінальний USB кабель/адаптер. Перед зарядкою переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні **0**.

ПРИМІТКИ

Під'єднайте USB кабель до приладу, а потім до джерела живлення. Якщо ви використовуєте адаптер (додано до комплекту), під'єднайте його до доступної електричної розетки. Під час підключення до джерела живлення на корпусі тримеру постійно горить червоний LED індикатор.

Попередження: Зелений LED індикатор вказує на повністю заряджену батарею (після приблизно 2 годин заряджування). Час роботи з повністю зарядженим акумулятором близько 60 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ

ПРИМІТКИ:

GRS 3820 Magnetic призначено для підстригання волосся та бороди. ZS 2620 Magnetic призначено для вкладання волосся. • Борода/волосся мають бути сухими. • Т-подібна головка та розчіска-насадка призначені для вкладання волосся • Головка з лезами шириною 3,5 мм призначена для надання детальної форми бровам та бороді або для вистрігання форм на зачисці. • Для підстригання бороди (лише для моделі GRS 3820 Magnetic) призначені U-подібна розчіска + спеціальна розчіска. • Для ввімкнення приладу переведіть перемикач у положення «I» (горить білий LED індикатор). Щоб вимкнути прилад, переведіть перемикач у положення «0».

Встановлення довжини зрізу

Довжина зрізу (інформація у мм вказана безпосередньо на насадці) визначається за допомогою використання відповідної розчіски-насадки. Під час заміни насадки переконайтеся, що вона вірно під'єднана до головки (ви почуєте клацання). Для мінімальної висоти зрізу (0,5 мм) тример можна використовувати без розчіски-насадки. Для того, щоб зняти розчіску-насадку, акуратно натисніть на насадку з задньої сторони приладу, щоб вона була розблокована.

Заміна голівки з лезами

Щоб зняти головку, візьміться за пластини з обох боків корпусу тримеру. Зніміть з приладу у напрямку, зазначеному стрілками на головці. Під час встановлення головки назад переконайтеся, що вона надійно встановлена на приладі (ви почуєте клацання).

ПІДСТРИГАННЯ

Довжина зрізу може варіюватися залежно від кута зрізу. По-перше, розпочніть з насадки розчіски, встановленій на самий довгий зріз, потім під час процесу стрижки використовуйте більш коротку довжину зрізу. Перед вкладанням ретельно розчищіть волосся/бороду.

Підстригання волосся

Розташуйте людину, яку підстригаєте так, щоб голова була на рівні очей. Накрийте плечі рушником. Завжди починайте стрижку з задньої частини голови. Стрижіть у напрямку проти росту волосся та переміщайтеся до центру голови. Ліве та праве подовження призначені для поступової стрижки, наприклад, по боках чоловічої стрижки.

Стрижка бороди

Підстригайте бороду у напрямку росту. Для ретельно виголеного обличчя

використовуйте шевер без насадки. Для легкої щетини використовуйте насадку з висотою 1 мм та для стрижки підносом - 2 мм. Використовуйте насадку зі змінною висотою для підстригання вусів або бороди.

ПРИМІТКА: Під час перерв у стрижці завжди вимикайте тример.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вимкніть прилад. • Зніміть насадку розчіску та сполосніть її водою. Перед збіркою дайте їй висохнути. • Для очищення ріжучої головки з лезами використовуйте щітку для чищення, додану до комплекту. • Ніколи не очищуйте головку з лезами водою або іншими рідинами. • Ми рекомендуємо акуратно змащувати рухливі зубчики ріжучого краю силіконовою олією після кожного використання. • Ви можете використовувати олію, яка йде у комплекті. • Використовуйте лише безкислотну олію. • Для змащення **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** рослинні олії, жири або олії з розчинниками. Розчинники випаровуються та залишають великий шар мастила, який може уповільнити рух лез. • Видаліть залишки мастила сухою безворсовою серветкою.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕБЕЗПЕКА!

Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Якщо прилад працює невірно, відключіть його від розетки.

Невірна робота:	Перевірте наступне:
Прилад не працює	Акумулятор розряджено?
Головки тримеру не працюють плавно	Головка чиста та змащена?

Якщо виникають будь-які з зазначених несправностей, зверніться до нашого сервісного центру.

Ремонт має проводитися спеціалізованою компанією.

ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Адаптер Вхід Вихід Клас захисту Умови роботи	100-240В ~ 50/60 ГЦ, 0,2 А макс. DC 5 В / 1,0 А, 5 Вт <input type="checkbox"/> II Призначено виключно для використання у приміщенні
---	--

Машинка для стрижки

волосся

Акумулятор

Допустима кімнатна

температура

Літій-іонна батарея 500 мА

від 5 °С до +35°С

UK

Ми залишаємо за собою право вносити технічні та візуальні зміни до приладу або його аксесуарів для постійного покращення товару.

УТИЛІЗАЦІЯ

ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з окремими системами збору)

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт. Утилізуйте контейнер з мастилом, тільки коли він порожній.

Li-ion акумулятор, який використовується у побутовому приладі, не повинен викидатися до побутового сміття. Акумулятор має бути вірно утилізований. Для отримання детальної інформації зверніться до продавця акумулятора або пункти збору відходів.



08/05



Li-ion

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки.



Інструкції з експлуатації доступні на вебсайті www.ecg-electro.eu.
Текст та технічні параметри можуть бути змінені.

www.ecg-electro.eu

Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

Čeština

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

Eesti keel

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

Hrvatski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Bosanski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

Magyar

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Polski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Română

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

Slovenščina

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-mail: informacije@kbprogres.cz

Srpski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Crnogorski

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep.
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

Ελληνικά

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 τηλ.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας
e-mail: ECG@kbexpert.cz

Українська мова

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz